

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. В.П. АСТАФЬЕВА

Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии

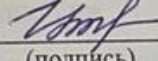
Перфильева Алина Алексеевна
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

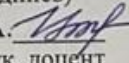
РАЗВИТИЕ СОЦИО-КУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ РАБОТЕ С
ТЕКСТАМИ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ В 9
КЛАССЕ

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) образовательной программы
Иностранный язык (английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

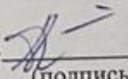
И.о. зав.кафедрой: Битнер И.А.
кандидат филологических наук, доцент

«11» мая 2023 г. 
(подпись)

Руководитель: Битнер И.А. 
канд. филологических наук, доцент

Дата защиты «16» июня 2023 г.

Обучающийся: Перфильева А.А.
(фамилия, инициалы)

«11» мая 2023 г. 
(подпись)

Оценка отлично
(прописью)

Красноярск, 2023

Введение	4
Глава 1. Теоретические аспекты развития социокультурной компетенции в процессе обучения чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе	6
1.1 Основные положения и принципы компетентностного подхода в обучении иностранному языку в основной школе.....	6
1.2 Понятие социокультурной компетенции и ее содержание	9
1.2.1. Лингвострановедческие знания как основа социокультурной компетенции	11
1.3 Чтение как рецептивный вид речевой деятельности в 9 классе.....	16
1.3.1 Текст как основная единица обучения чтению в 9 классе основной школы. Понятие и особенности аутентичного текста.....	20
1.3.2 Принципы отбора аутентичных текстов и трудности, возникающие при работе с ними	24
1.3.3 Этапы работы с текстом при обучении чтению как виду речевой деятельности	26
Глава 2. Методические аспекты работы по развитию социокультурной компетенции при обучении чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе.	30
2.1 Психолого-педагогические и возрастные особенности обучающихся 9 класса	30
2.2 Анализ УМК SPOTLIGHT-9 в контексте работы по обучению чтению на материале текстов лингвострановедческого содержания	33
2.3 Авторская методическая разработка комплекта заданий по обучению чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе	36
2.4 Анализ результатов входного и итогового тестирования при работе над текстами лингвострановедческого содержания в 9 классе.....	54
Заключение	56
Список использованных источников	58
Приложение А	62
Приложение Б	63
Приложение В	64

Приложение Г	65
Приложение Д	66
Приложение Е	67
Приложение Ж	68
Приложение З.....	69

Введение

Не вызывает сомнения тезис о том, что чтение является неотъемлемой частью образовательного процесса вообще, и играет важную роль в иноязычном образовании в частности, выступая одновременно и целью и средством обучения другим продуктивным и репродуктивным видам речевой деятельности. Чтение способствует развитию устной и письменной речи, является источником социокультурных знаний и способом погружения в культуру иностранного языка.

Одним из ведущих критериев отбора текста как материала для обучения иноязычному общению является его аутентичность. Аутентичные тексты представляются одним из основных источников лингвострановедческой информации, которую необходимо изучить для успешного владения английским языком. К сожалению, хотя в преобладающем большинстве учебно-методических комплектов по английскому языку представлены аутентичные учебные тексты, существуют определенные дефициты, требующие устранения путем подбора дополнительных к учебнику текстовых материалов. Тексты либо представлены в недостаточном объеме, либо потеряли свою актуальность, либо не соответствуют заявленной теме модуля, либо неинтересны обучающимся. В этой связи выполненное исследование представляется **актуальным**.

Объектом работы является обучение чтению на английском языке в 9 классе.

Предмет исследования определяется как аутентичные тексты лингвострановедческого содержания как основа и материал для развития социокультурной компетенции при обучении чтению в 9 классе.

Цель работы заключается в изучении и описании дидактического потенциала текстов лингвострановедческого содержания в процессе развития социокультурной компетенции, а также в систематизации заданий и приемов обучения чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе.

Для реализации поставленной необходимо решение ряда практических **задач:**

1. Изучить принципы и основные положения компетентностного подхода к обучению иностранного языка;
2. Определить роль лингвострановедческого содержания при обучении чтению в 9 классе;
3. Изучить чтение как рецептивный вид речевой деятельности в 9 классе; описать особенности аутентичного текста при обучении чтению;
4. Проанализировать УМК SPOTLIGHT-9 в контексте работы по обучению чтению на материале текстов лингвострановедческого содержания и создать авторскую методическую разработку комплекта заданий по обучению чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе.

При выполнении бакалаврской работы были использованы общенаучные **методы исследования**, такие как системный, логический, наблюдение, сравнение, анализ и эксперимент.

Методологическую базу исследования составили труды К.Д. Ушинского, лингвокультурологии В. А. Масловой, Н. Ф. Алиференко, А. Гумбольда, В.В. Воробьева, а также разработки по методике Н Д. Гальсковой.

Практическая значимость исследования заключается в возможности дальнейшего использования методических разработок при обучении английскому языку обучающихся 9 класса.

Структура работы. Работа состоит из введения, в котором обоснована актуальность данной работы, объект и предмет исследования, цель и задачи, необходимые для достижения поставленной цели. Первая глава включает теоритические аспекты. Вторая глава включает в себя методологические разработки и практические рекомендации по использованию аутентичных текстов в процессе работы над чтением с обучающимися 9 классов. Заключение, в котором представлены выводы по проделанной работе. Далее идёт список использованной литературы и приложения.

Глава 1. Теоретические аспекты развития социокультурной компетенции в процессе обучения чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе

1.1 Основные положения и принципы компетентностного подхода в обучении иностранному языку в основной школе

Одним из центральных понятий исследования является понятие компетенции, рассматриваемое как составляющая компетентности в рамках реализуемого в настоящее время подхода к обучению иностранным языкам в основной школе. В общем смысле компетентность определяют, как способность применять полученные знания, умения и навыки на практике. В методике понятие «компетентность» является одним из центральных. Лингвист-ученый Н.М. Хомский определяет компетентность как «владение языком», И.А. Зимняя говорит о компетенции следующее «это основывающийся на знаниях, интеллектуально и личностно обусловленный опыт социально-профессиональной жизнедеятельности человека» [Зимняя, 2004]. «Компетентность представляет собой системное единство, интегрирующее личностные, предметные и инструментальные особенности и компоненты» – утверждает А.Г. Бермус. Компетентным является тот человек, который имеет, авторитет, знания, осведомленность в конкретном вопросе. Компетентность – это способ существования знаний, умений, образованности способствующий личностно самореализации и успешной реализации обучающегося в мире [Толковый словарь Ожегова, 1940].

В образовании компетентностный подход является инновационным процессом, связанным с острой необходимостью повышения работоспособности у дипломированных специалистов. Дело в том, что на сегодняшний день существует проблема, основывающаяся на сдерживающем факторе некомпетентных специалистов в сфере производства. Компетентность

характеризуется ответственным подходом к принятию решений, умением пользоваться знаниями на практике, ориентацией на образовательный подход в течение всей жизни, ведением здорового образа жизни, коммуникативной составляющей и личностным развитием [ФГОС, 2012].

Основываясь на определениях, можно сделать вывод о том, что компетенцией является умение обучающихся решать поставленные задачи исходя из активной жизненной позиции и имеющихся знаний. Компетенция основывается не только на полученных знаниях, она также имеет мотивационную, когнитивную, эмоциональную и регулятивную подоплеку.

И.А. Зимняя выделяет пять причин важности ориентации на компетентностный подход [Зимняя, 2004]:

1. Глобализация мировой экономики;
2. Необходимость гармонизации образования по европейским стандартам;
3. Смена образовательной парадигмы;
4. Предписания органов управления образованием;
5. Богатство понятийного содержания понятия «компетентностный подход».

Стоит отметить, что наличие компетентности у определенного человека определяется по характеру труда и выполнения обязанностей. Основными характеристиками компетентностного подхода являются наличие общественной и личной значимости формируемых знаний, умений и навыков.

С 2012-2013 года все высшие учебные заведения в России перешли на третий ФГОС, в котором неоднократно упоминаются необходимые компетенции, в которых теперь измеряется категория знаний. Разберем некоторые упомянутые компетенции по ФГОС в средней школе: [ФГОС, 2012]

- применение правил написания слов, изученных в основной школе;
- адекватное произношение и различение на слух всех звуков иностранного языка;
- соблюдение правильного ударения в словах и фразах;

- соблюдение ритмико-интонационных особенностей предложений различных коммуникативных типов (утвердительное, вопросительное, отрицательное, повелительное);
- правильное членение предложений на смысловые группы;
- распознавание и употребление в речи основных значений изученных лексических единиц (слов, словосочетаний, реплик-клише речевого этикета);
- знание основных способов словообразования (аффиксации, словосложения, конверсии);
- понимание и использование явлений многозначности слов иностранного языка, синонимии, антонимии и лексической сочетаемости;
- распознавание и употребление в речи основных морфологических форм и синтаксических конструкций изучаемого языка;
- знание признаков изученных грамматических явлений (видо-временных форм глаголов, модальных глаголов, а также их эквивалентов, артиклей, существительных, степеней сравнения прилагательных и наречий, местоимений, числительных, предлогов);
- знание основных различий систем иностранного и русского языков.

Процесс формирования компетенций происходит не только в школе, но и в повседневной жизни обучающихся, если речь идет о личностных компетенциях. Второй вид компетенций – ключевые компетентности для всех обучающихся, они формируются методом педагогического интегрирования на уроках в средней школе.

Введение компетентного подхода в образование стало улучшать формирование у обучающихся, как личностные, так и социально значимые качества, которые делают обучающихся конкурентно способными на рынке труда.

1.2 Понятие социокультурной компетенции и ее содержание

Изучив положения ФГОС основного общего образования мы пришли к выводу о том, что главной целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной компетенции обучающихся. Коммуникативная компетенция состоит из лингвистической, социолингвистической, социальной, дискурсивной и социокультурной компетенции.

Е.Ю. Почтарева дает следующее понятие социокультурной компетенции: «социокультурная компетентность личности – это сложное, многомерное образование знаний, умений, навыков в области социальных отношений и культуры, опыта осуществления способов деятельности, опыта творческой деятельности» [Почтарёва, 2016].

«Социокультурная компетенция представляет собой сложное и поликомпонентное явления, остается объектом пристального внимания таких наук, как педагогика, культурология, социальная психология, методика преподавания иностранных языков [Сысоев, 2012].

Сафонова В.В говорит о том, что социокультурная компетенция – это наличие знаний в различных социальных и культурных сферах, характеризующих страну, различные общества и социумы страны изучаемого языка и наличие умений адекватно применять эти знания в акте общения [Сафонова, 2014].

Центральным понятием всех вышеизложенных высказываний является культура. Без знания и уважения к культуре изучаемого языка нет никакого дальнейшего смысла углубляться в сам язык. Изучение любого языка начинается с узнавания культуры, ведь именно культура формирует язык.

Социокультурная компетенция, как отмечает Кошеляева Е.Д., включает в себя содержательный и функциональный компонент [Кошеляева, 2010].

Фоновые знания традиций и обычаев, истории изучаемого языка, особенностях быта, специфики религии, национальных стереотипах и национальному поведению, а также осведомленность о культурных и социальных ценностях и нормах взаимодействия носителей изучаемого языка – все это

являются содержательными компонентами социокультурной компетенции. Знание специфических национальных и культурных языковых единиц, которые отражают особенности национального характера, также составляет содержание социокультурной компетенции.

Многие ученые во главе с Кошеляевой Е.Д. относят к навыкам социокультурной компетенции следующие понятия:

- умение здраво оценивать культурно-значимые события в жизни страны и культурные реалии страны изучаемого языка с позиции этой страны;
- умение находить общее и различное в культурных аспектах жизни представителей культур стран родного и иностранного языков;
- умение распознавать изменения, произошедшие с течением времени в культурах стран родного и иностранного языков;
- умение извлекать социокультурную информацию из аутентичных текстов;
- умение давать социокультурные комментарии и высказывать свое мнение с обоснованием своей позиции;

Опираясь на федеральный государственный образовательный стандарт нового поколения, учителям стоит обратить внимание на следующие положения: [ФГОС, 2012]

По прохождении курса иностранного языка, от обучающегося требуется:

- знание национально-культурных особенностей речевого и неречевого поведения в своей стране и странах изучаемого языка, применение этих знаний в различных ситуациях формального и неформального межличностного и межкультурного общения;
- умение распознавать и употреблять в устной и письменной речи основные нормы речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенную оценочную лексику), принятые в странах изучаемого языка в различных ситуациях формального и неформального общения;

- знание употребительной фоновой лексики и реалий страны/стран изучаемого языка, некоторых распространенных образцов фольклора (пословицы, поговорки, скороговорки, сказки, стихи);
- знакомство с образцами художественной, публицистической и научно-популярной литературы;
- наличие представления об особенностях образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известных достопримечательностях, выдающихся людях и их вкладе в мировую культуру);
- наличие представления о сходстве и различиях в традициях своей страны и стран изучаемого языка;
- понимание роли владения иностранными языками в современном мире.

Все данные требования легко становятся реализуемыми при углублении в социокультурную компетенцию. Как было отметила Болдырева Т.В. «основополагающим в обучении английскому языку является осознанное изучение языков и культур совместно с овладением нормами межкультурного общения в изучаемых сферах (социально-бытовой, деловой, общественно-политической, научной, технической, педагогической), включающее коммуникативно-познавательное изучение национальных языковых культур в контексте жизнедеятельности стран изучаемого и родного языков» [Болдырева, 2011].

1.2.1. Лингвострановедческие знания как основа социокультурной компетенции

Язык является одним самых важных категорий культуры каждой страны. Являясь не только средством, язык влияет на сознание и мироощущения человека, формирует его реальность, описывает быт. Именно язык формирует ценности народа, а не наоборот – утверждает А.А. Потебни [Потебня, 1989]. Н.И. Толстой – советский и российский лингвист-славист, заметил, что помимо всего

перечисленного язык выполняет функцию передачи культурных кодов из поколения в поколение. Все вышеперечисленное позволяет сделать вывод о том, что изучение языка больше не является актуальным вне контекста культуры страны, говорящей на этом языке [Толстой, 1995].

Лингвострановедение в полной мере закрывает пробелы в обучении иностранному языку. Томахин Г.Д. определяет лингвострановедение, как «совокупность экономических, социально-политических, исторических, географических и других знаний, связанных с содержанием и формой речевого общения носителей данного языка». Предметом данной дисциплины выступают необходимый комплекс знаний и сведений о стране иностранного языка, изучение которых в разы облегчает овладение им [Томахин, 2006].

Лингвострановедческое содержание несет в себе непосредственную важность в овладении любым иностранным языком. В. И. Телия определяет лингвострановедческое содержание как способность понимать и взаимосвязывать культуру и культурные ценности с иностранным языком, видеть в языке воплощение культуры и традиций. Значимость лингвострановедческой компетенции нельзя недооценивать, ведь знание языка во многом определяется разборчивостью в культурных особенностях страны изучаемого языка [Телия, 1996].

Второй уровень языковой личности характеризуется идеями и концептами, которые языковая личность закладывает в формирующуюся картину мира. Находясь на этом уровне, языковая личность уже имеет стереотип, выражающийся в подборе верных, уместных дефиниций и крылатых выражениях, описывающих ситуацию. Невозможно продвинуться на этот уровень без знаний культурных особенностей страны. Известно, что идиомы и фразеологические обороты являются отражением культуры и несут в себе многовековую историю. Уместное использование фразеологизмов и других фигур речи (а также понимание их в обращенной речи) указывают на уровень образованности и всестороннего развития обучающегося, когда речь идет о межкультурном общении. Необходимо иметь глубокое представление об изучаемом языке для

того, чтобы вторичная языковая личность развивалась планомерно на рассматриваемом втором уровне структурной модели Ю.Н. Караулова [Караулов, 2010].

Важно понимать, что общение между людьми строится не только вербальным образом – с помощью речевого взаимодействия, но и с помощью бессловного языка. Невербальное общение включает в себя позы, жесты, мимику, взгляд, и, как правило, невербальное общение дает намного больше правдивой информации о человеке, чем общение при помощи слов. Научно подтверждено, что слова человек может контролировать, а вот контроль над позами и жестами дается сложнее. Невербальный язык национально обусловлен и зависит от культуры страны. Для успешной межкультурной коммуникации мало владеть лишь иностранным языком, важно знать и понимать и язык жестов. В каких-то моментах знание языка жестов определенных стран – вопрос безопасности, ведь культурно принятые жесты в одной стране могут иметь негативную окраску в другой. Приведу примеры некоторых национально окрашенных невербальных знаков: итальянцы используют жест поднятых рук над головой как возмущенную фразу «Что вы хотите?!»; движение вытянутого большого пальца ко рту значит «классно!», экспрессивное щелкание себя по подбородку – это «плевать!». У американских индейцев жесты связаны с жизненными ситуациями: чтобы обозначить выстрел, они бьют кулаком по ладони, два двигающихся пальца изображают человека в движении, а четыре – бегущего зверя. Японцы для того, чтобы показать на себя, указывают на свой нос, а не на грудь, как это принято в русской культуре. Китайцы хлопают руками не от счастья, а от разочарования и неудачи, а радость они выражают царапанием себя по щекам. Высунутый язык для европейца – знак поддразнивания, однако в древнем Китае он означал угрозу, в Индии – гнев, у народов майя – мудрость. Фраза «сыт по горло» также по-разному обыграна у разных народов – русский проводит ладонью поперек горла, француз проводит ладонь на уровне губ, а испанец – на уровне лба.

Таким образом, знание только лишь иностранного языка не обеспечит успешной коммуникации. Язык – это не только средство общения, это комплекс,

состоящий из культуры, истории, мимики и жестов. Лингвострановедение необходимо для избежания недопонимания или даже ссор между участниками диалога, когда речь заходит об общении на межкультурном уровне. Широкий культурный фон, закладываемый лингвострановедением, снимает большинство проблем на первоначальном уровне взаимодействия людей разных культур. Язык жестов стоит относить к одному из проявлений изучаемого языка. Вне контекста культуры и без опоры на историю страны, овладение или хотя бы первичное понимание языка жестов иностранных людей является затруднительным.

Важным условием для успешного общения является не только знание языка, но и наличие некоторых фоновых знаний. Особенно это актуально, если речь идет об общении на иностранном языке, так как фоновые знания упрощают, или вовсе снимают языковой барьер между участниками диалога. Фоновыми знаниями Г.Д. Томахин называет знания, которые являются основой языкового общения и главным условием точного или приближенного к точному перевода, в случае если участники коммуникации принадлежат к разным лингвокультурным общностям. Разделяют несколько типов фоновых знаний, всего их насчитывают шесть [Томахин, 2006]. Хотим обратить внимание на третий тип, который содержит те сведения, которыми располагают только члены определенной этнической и языковой общности. Как правило, именно третий тип является приоритетным при овладении иностранным языком. Для того чтобы усвоить фоновые знания, необходимо изучать лексику с национально-культурной семантикой. Г.Д. Томахин утверждает, что все уровни языка (грамматический, лексический, фонетический) несут в себе фоновые знания изначально и, так или иначе, являются отражением культуры народа [Томахин, 2006].

Лингвострановедение трактует значение слова не только как обозначение в словаре, но и как образ, который возникает в голове при произношении этого слова. Как правило, в большинстве случаев этот образ является общим для носителей одного языка. Стоит подчеркнуть, что национально-культурная лексика, которая включает в себя общие фоновые знания, основана на наличии некоего знания, которое присутствует в массовом сознании большинства

носителей одной национальной культуры, но в то же время неизвестно большинству носителей другой культуры. По мере того, как учащиеся углубляются в освоение лингвострановедения, данная проблема успешно решается за счет изучения и освоения культуры иноязычной страны.

Знания по лингвострановедению обеспечивают не только общее образование обучающихся, но и адекватное, не буквальное понимание обращенной речи – рецепцию. Отсутствие данного навыка делает межкультурную коммуникацию затруднённой и выстраивает между участниками диалога определенные барьеры. Например, носитель русского языка при общении с американцем может просто не понять какую-либо шутку или поговорку из того, что переведет ее буквально или же не будет в курсе некоторых национальных особенностей или исторических событий.

Несмотря на всю объективную необходимость изучения иностранного языка в контексте лингвострановедения, на данный момент существует мало методических разработок, на которые можно опереться вовремя обучения. Недостаточно методических работ, которые могли бы в полной мере обеспечить, как и получение межкультурных знаний, так и готовность понимать ментальность носителей языка и особенности коммуникативного общения народа.

Одна из задач современного образования заключается в том, чтобы подготовить обучающего к реальному межкультурному общению, к диалогу разных культур. Отсутствие прямого общения с носителем языка требует восполнения в виде надежной опоры на социокультурный компонент в образовании. Данный компонент в образовании углубляет знания обучающихся о своих иностранных сверстниках, о современности изучаемого языка, дифференцирует и углубляет представление об окружающем мире.

Культурологическая осведомленность необходима для верной интерпретации ситуации в момент межкультурного общения.

Более того, лингвострановедческий аспект повышает мотивацию к обучению иностранного языка посредством того, что интерес к языку первоначально был вызван интересом именно к иноязычной действительности.

Для того, чтобы сохранять данный интерес важно удовлетворять потребность обучающихся в знании культуры изучаемого языка.

1.3 Чтение как рецептивный вид речевой деятельности в 9 классе

Чтение – это рецептивный вид деятельности, специфическая форма речевого общения, определенная форма познания, характеризующаяся декодированием письменного текста. Е.И. Пассов характеризует чтение как «процесс активного взаимодействия читающего с информацией, изложенной автором текста» [Пассов, 2009]. Целью чтения является не только умение его прочесть (навык чтения), но и суметь понять изложенную в нем информацию, раскрыть смысловые связи, опустить или, же заменить непонятные слова или предложения. Доказано, что чтение способствует развитию других видов коммуникативной деятельности, развивает креативность, повышает внимание к деталям, учит решать конфликты, развивает критическое мышление. Именно чтение предоставляет возможность для воспитания и всестороннего развития обучающихся посредством иностранного языка.

Процесс чтения состоит из двух этапов: зрительная обработка и интерпретация текста (его понимание, умение пересказать и выделить главную информацию). В 9 классе у обучающихся должен быть развит навык понимания смысла текста – не просто умение реагировать на стимулы, а выстраивать взаимосвязи и улавливать суть текста.

Е.И. Пассов выделяет четыре основных вида чтения [Пассов, 2009]:

- 1) ознакомительное (reading for gist);
- 2) поисковое (scanning);
- 3) изучающее (reading for detailed comprehension);
- 4) просмотрное (scanning).

Также ученые-лингвисты выделяют еще критическое чтение (critical reading) которое, предполагает выражение своего мнения по поводу прочитанного текста.

М.В. Ляховицкий говорит о том, что в 9 классе обучающиеся овладевают приемами просмотрового чтения (scanning), а развитие ознакомительного и изучающего чтения доводят до идеального состояния [Ляховицкий, 2002]. В 9 классе осуществляется коррекция и совершенствование техники чтения, обучающиеся также углубляются в детальное изучение текстов, развивая тем самым изучающий вид чтения. По мнению Н.Д. Гальсковой в основе изучающего чтения лежат такие умения, как: оценивать важность информации; глубоко понимать содержание текста; уметь заменять трудные для понимания слова и предложения; раскрывать причинно-следственные связи; предугадывать дальнейшее развитие событий и концовку текста; составлять план; отделять объективную информацию от субъективной; переводить текст [Гальскова, 2015].

Чтение соответствует психологическим особенностям обучающихся 9 класса и является их основным видом речевой деятельности. Изучив ФГОС среднего образования, мы выявили следующую важную информацию для данной работы, а именно [ФГОС, 2012]:

После окончания 9 класса выпускник научится:

- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащие отдельные неизученные языковые явления;
- читать и находить в несложных аутентичных текстах, содержащих отдельные неизученные языковые явления, нужную/интересующую/запрашиваемую информацию, представленную в явном и в неявном виде;
- читать и полностью понимать несложные аутентичные тексты, построенные на изученном языковом материале;
- выразительно читать вслух небольшие построенные на изученном языковом материале аутентичные тексты, демонстрируя понимание прочитанного.

Выпускник получит возможность научиться:

- устанавливать причинно-следственную связь фактов и событий, изложенных в несложном аутентичном тексте;

- восстанавливать текст из разрозненных абзацев или путем добавления выпущенных фрагментов;
- соотносить графический образ слова с его звуковым образом;
- соблюдать правильное ударение в словах и фразах, интонацию в целом;
- выразительно читать вслух небольшие тексты, содержащие только изученный материал с пониманием основного содержания (ознакомительное чтение);
- зрительно воспринимать текст, узнавать знакомые слова и грамматические явления и понимать основное содержание аутентичных текстов разных жанров и стилей;
- прогнозировать содержание текста на основе заголовка или начала текста;
- читать с пониманием основного содержания аутентичные тексты разных типов;
- определять тему/основную мысль;
- выделять главные факты из текста, опуская второстепенные;
- устанавливать логическую последовательность основных фактов текста;
- разбивать текст на относительно самостоятельные смысловые части;
- озаглавливать текст, его отдельные части;
- догадываться о значении незнакомых слов по сходству с русским языком, по словообразовательным элементам, по контексту;
- игнорировать незнакомые слова, не мешающие понять основное содержание текста;
- читать несложные аутентичные тексты разных типов, полно и точно понимая текст на основе его информационной переработки;
- анализировать структуру и смысл отдельных частей текста с учётом различий в структурах родного и изучаемого языков. переводить отдельные фрагменты текста;

- озаглавливать текст, его отдельные части;
- устанавливать причинно-следственную взаимосвязь фактов и событий текста;
- оценивать полученную информацию;
- комментировать некоторые факты/события текста, выражая своё мнение о прочитанном;
- выборочным пониманием нужной или интересующей информации (просмотровое/поисковое чтение);
- выбирать необходимую/интересующую информацию, просмотрев один текст или несколько коротких текстов;
- оценивать найденную информацию с точки зрения её значимости для решения поставленной коммуникативной задачи;
- находить значение отдельных незнакомых слов в двуязычном словаре учебника;
- пользоваться сносками и лингвострановедческим справочником.

В связи с этим становятся актуальными вопросы обучения чтению в 9 классе. Чтение играет важную роль в формировании межкультурной компетенции изучающего иностранный язык, поскольку предоставляет возможность как для накопления и уточнения знаний о культуре страны изучаемого языка, так и для развития опыта всевозможной деятельности. Без должного внимания к обучению чтения, как основному виду речевой деятельности в 9 классе, невозможно достичь ряда ожидаемых метапредметных результатов, таких как: умение рассуждать логично, конструктивно, здраво; умение видеть причинно-следственные связи; умение адекватно выбирать речевые средства общения в зависимости от языковой ситуации; осуществлять навык самооценки и многих других.

1.3.1 Текст как основная единица обучения чтению в 9 классе основной школы. Понятие и особенности аутентичного текста

Текст является главнейшей единицей образовательного процесса, поскольку служит источником знаний и материалом, на основе которого ведется отработка навыков и умений в различных видах речевой деятельности вообще, и в чтении в частности. Опираясь на нормы ФГОС в 9 классе обучающиеся должны работать только с аутентичными текстами: уметь их понимать, переводить, пересказывать, выделять главную информацию и отбрасывать второстепенную, уметь заменять эквивалентами непонятное слово или целое предложение. Рассмотрим понятие «аутентичный текст». Ефремова Т.Ф. определяет аутентичный текст как «исходящий из первоисточника, соответствующий подлиннику, подлинный» [Ефремова, 1996]. В прямом понимании, аутентичным является тот текст, который был написан иностранцами для иностранцев. В аутентичном тексте не используются упрощения или замещение некоторых фактов, связанных с культурой другой страны для облегчения его понимания. Аутентичный текст имеет ряд особенностей:

- Ситуации и языковой материал имеют под собой основу реальной коммуникации;
- Информация, вычитанная из аутентичного текста о культуре другой страны, или некоторых фактов из истории является достоверной;
- В подобных текстах присутствует много местоимений, частиц, междометий, слов с эмоциональной окраской, словосочетаний, рассчитанных на возникновение ассоциативных связей;
- Текст содержит повышенную эмоциональность, которая характеризуется наличием фразеологизмов, идиом, речевых клише, сленгов, модных слов, краткостью предложений;
- Изначально аутентичный текст не является материалом для обучения;
- Текст может быть неполным, фрагментарным, обрывчатым, в связи с тем, что носителем присуща языковая догадка, вероятностное прогнозирование и

понимание культуры, соответственно некоторые вещи можно опустить из разговора, но все равно «иметь их ввиду».

- Грамматика в аутентичных текстах является динамичной, подвижной, возможна игра со стандартными конструкциями – их упрощение, опущение некоторых элементов конструкции, «неправильное» положение конструкции в предложении.

Аутентичный текст служит основой для развития у обучающихся лингвострановедческой компетенции, в связи с вынужденным пониманием и погружением в культуру языка. На этапе работы с аутентичными текстами у обучающихся формируется потребность и собственное желание повышать свои знания в иноязычной культуре, ведь это в разы облегчит работу с аутентичным материалом. Работа с аутентичными текстами способствует реализации следующих принципов:

- Принцип индивидуализации (в процессе обучения иностранному языку педагогом должны быть учтены индивидуальные особенности и интересы всех обучающихся);
- Принцип аутентичной ситуативности (отбор и организация материала по проблемам общения, создание реальной ситуации общения);
- Принцип речемыслительной активности (постоянная вовлеченность учащихся в процесс общения на иностранном языке);
- Принцип функциональности (выражается в доминирующей позиции речевой единицы над языковой формой);
- Принцип новизны (использование разнообразных методов и способов организации учебной деятельности, учебного пространства учащихся).

Г.И. Воронина подразделяет все аутентичные тексты на две категории [Воронина, 2012].

Первая категория представлена функциональными текстами (дорожные указатели, знаки, вывески, схемы, диаграммы, рекламные проспекты), которые выполняют пояснительную функцию. Данный вид текста является реальной

языковой ситуацией и побуждают учащихся к речевому взаимодействию с носителями изучаемого языка.

К другой категории относятся информативные тексты (новостные заметки, статьи, интервью, опросы, объявления, комментарии, репортажи) выполняющие информационную функцию и содержащие постоянно обновляющиеся сведения, и новостные факты из области культуры, спорта и повседневной жизни иноязычного населения. Такой тип текстов включает языковые единицы необходимые для понимания научных статей, художественной литературы и бытовой коммуникации.

Стоит отметить, что в общеобразовательных школах на уроках английского языка используются не аутентичные тексты, а как замечает Носонович Е. В. – учебно-аутентичные [Носонович, 2021]. Учебно-аутентичный текст адаптирован под уровень обучающихся и слегка упрощен для ознакомления. Приведем пример подобного текста, заимствованного из УМК Spotlight - 9 под редакцией Ваулиной Ю.Е., Дули Д.:

- Hi, Bob. Why didn't you pick up the phone yesterday evening?

- Oh, sorry, Fred. I just had an unpleasant conflict yesterday.

- Who was the conflict between?

- Unfortunately it happened in my family, between me and my mum.

- And what was the reason in your opinion? What caused the conflict?

- Well. My mother always wants me to wear dull, old-fashioned and conservative clothes when we go out together. She isn't interested in modern fashion. So I told her that everyone would laugh at me because I would look ridiculous and I would better stay at home in such clothes. So we started quarrelling and shouting at each other.

- Well, you both made a fuss about a silly thing. I hope you resolved your problem peacefully.

- Yes. Thanks to my Dad. He defended my point of view and advised my mum to remember her clothes when she was young.

- Oh, dear! Your father's sense of humour was very helpful. I must say that it's impossible to prevent all conflicts but we should respect and be tolerant of other people, especially our parents.

- I agree with you. But I'm afraid my mum doesn't want to respect my rights and she isn't going to listen to me. I think that every person has the right to disagree with some opinion.

- You are right. Our parents sometimes can't understand that we have different values because we belong to different generations.

Данный диалог относится к разговорному стилю общения, автор диалога сохраняют аутентичный материал в виде структуры и разговорных сокращений, однако заметно упрощает лексический материал, заменяя некоторые слова на изучаемую лексику, используемую в диалоге в качестве повторения или закрепления материала.

К.С. Кричевская классифицирует все учебно-аутентичные тексты по языковой ситуации [Кричевская, 2014]:

- учебно-профессиональная сфера общения;
- социальная сфера общения;
- культурная сфера общения;
- бытовая сфера общения;
- торгово-коммерческая сфера общения;
- семейно-бытовая сфера общения;
- спортивно-оздоровительная сфера общения.

Аутентичные тексты создают социокультурный и лингвострановедческий фон, который строится на основе коммуникативно-значимой лексики (клише, пословицы, поговорки, модные слова, слова-паразиты), а также культурных особенностях страны. Таким образом, использование аутентичных текстов на уроках английского языка в 9 классе и правильно организованная работа с ними формируют у обучающихся способствуют формированию и дальнейшему развитию лингвострановедческой компетенции. Урок иностранного языка с использованием аутентичных текстов формирует у обучающихся повышенную

мотивацию к обучению, дает возможность получить знания об уникальных особенностях, традициях, нормах поведения и обычаях страны изучаемого языка. Такие тексты способствуют овладению обучающимися фоновыми знаниями, отсутствие которых является одним из основных препятствий для понимания иноязычных текстов (диалогов, рассказов) и является главным затруднением в процессе межкультурного общения с носителями языка.

1.3.2 Принципы отбора аутентичных текстов и трудности, возникающие при работе с ними

Существуют некоторые критерии отбора аутентичных текстов в 9 классе, которыми пользуются составители учебника:

1. *Мотивационно-познавательный критерий.* Предполагает отбор текстов, содержащих актуальную для обучающихся проблему, основанную на их психоэмоциональных потребностях и способствующих поддержанию интереса к чтению в соответствии с возрастными особенностями. Обучающиеся 9 класса отдают предпочтение текстам проблемного содержания, которые затрагивают проблемы их возраста (внешность, различия между людьми разной национальности, тема еды, транспорта, путешествий). Данные тексты вызывают потребность к выражению своего мнения, аргументации и к желанию участвовать в межкультурном общении. Также интерес для обучающихся 9 класса представляют научно-популярные тексты, так как они удовлетворяют познавательный интерес в разных областях.

2. *Критерий языковой и смысловой доступности.* Характеризуется степенью доступности языкового материала (лексического и грамматического) обучающимся 9 класса. Нормой является наличие до 6% незнакомой лексики в тексте (10—12 слов на страницу), тексты для детального понимания (изучающее чтение) обычно намного меньше по объему и могут включать до 10% незнакомых слов. Важно обращать внимание на значимость, которые незнакомые слова несут в тексте, соответственно есть тип текстов, в которых незнакомые слова не

препятствуют пониманию или использованы для передачи второстепенной информации; и тексты, содержащие незнакомые слова, значимые для понимания. В последнем случае обучающимся 9 класса стоит прибегнуть к языковой догадке.

3. Критерий жанрового и композиционно-речевого разнообразия.

Предполагает отбор разнообразных текстов по стилю речи и жанру. В основной школе это, например, прогноз погоды, объявления, рекламные материалы и др., а также отрывки из художественных произведений, газетные статьи из журналов для подростков.

4. Критерий информативности. Каждый отдельный текст должен включать в себя новую информацию.

5. Критерий лингвосоциокультурной ценности говорит о необходимости наличия фактов иноязычной культуры.

Выделяют 7 аспектов аутентичности текстов:

- Культурологическая аутентичность – тексты, в которых представлена культурологическая информация о специфике другой культуры, об особенностях быта, о привычках носителей языка.
- Информативная аутентичность – сюда входят тексты, которые содержат в себе значимую информацию, соответствующую возрастным особенностям и интересам обучающихся (информация о моде, новостные известия, исторические события).
- Ситуативная аутентичность. Предполагает типичные коммуникативные ситуации, предлагаемой в качестве учебной иллюстрации (диалоги, монологи).
- Аутентичность национальной ментальности, разъясняющая уместность или неуместность использования той или иной фразы, слова, устойчивого выражения.
- Эмоциональная аутентичность – при отборе учебного текста важно проследить у него способность вызывать у обучаемых аутентичный эмоциональный, мыслительный и речевой отклик.

- Аутентичность оформления, что привлекает внимание учащихся и облегчает понимание коммуникативной задачи текста, установление его связей с реальностью.
- Аутентичность учебных заданий к текстам. Задания должны стимулировать взаимодействие с текстом, вызывать интерес и побуждать обучающихся желать прочесть текст несколько раз, для лучшего усвоения материала.

1.3.3 Этапы работы с текстом при обучении чтению как виду речевой деятельности

Изучив ФГОС среднего образования, мы пришли к выводу, что в норме обучающийся 9 класса должен понимать и демонстрировать следующие знания: умение перевести текст; показывать навыки просмотрового, изучающего, ознакомительного, поискового чтения; понимать главную суть текста и уметь ее передать своими словами. Для успешного выполнения вышепоставленных задач, важно ознакомить обучающихся с тремя последовательными этапами работы с текстом.

Первый этап – это *предтекстовый этап*. На данном этапе снимаются все трудности, которые могут в дальнейшем препятствовать продуктивной работе с текстом. Трудности могут заключаться в незнакомой лексике, в сложных или ранее неизученных грамматических конструкциях, в незнании страноведческих особенностей страны изучаемого языка. На данном этапе у обучающихся формируется мотивация к изучению текста, за мотивационный аспект отвечает учитель, главная задача которого заинтересовать обучающихся поставленной проблемой.

На предтекстовом этапе формируется навык смыслового прогнозирования по заголовку, картинкам, которые прилагаются к тексту и предвосхищение содержания при выборочном чтении отдельных предложений, актуализация

фоновых знаний и жизненного опыта обучающихся. Приведем пример некоторых упражнений на данном этапе. Можно предложить обучающимся:

- Придумать свой заголовок к тексту, опираясь на предложенную картинку.
- Предположить о чем пойдет речь в тексте, опираясь на заголовок.
- Найти в тексте определенные слова (просмотровое чтение).
- Выписать незнакомые слова с английским уже знакомым эквивалентом, попросить обучающихся их самостоятельно перевести и придумать с ними предложения.
- Опираясь на иллюстрацию/заголовок придумать пять вопросов к тексту, а после прочтения на них ответить.
- Найти ключевые слова в тексте.
- Составить семантическую карту к новым словам.

Следующий этап – **текстовый**. Текстовый этап решает задачу со смысловой мотивацией. Обучающимся можно предложить прочитать текст самостоятельно, или по цепочке. На данном этапе проверяется степень понимания текста, умение ориентироваться в нем, искать необходимую информацию и отвечать на поставленные вопросы. Проверяется степень сформированности разных компетенций, таких как: социокультурная, коммуникативная.

На текстовом этапе обучающиеся тренируют такие виды чтения как: просмотровое или выборочное, поисковое, ознакомительное и изучающее. Просмотровое чтение способствует поверхностному просматриванию информации в поисках нужной среди общей. Поисковое чтение – это целенаправленное изучение текста в поисках определённой информации. Ознакомительное чтение, с помощью которого мы получаем общую картину о прочитанном тексте, без выделения каких-либо частей. Психологи выделяют степень понимания текста при ознакомительном чтении 70-75%. Изучающее чтение подразумевает осознанное повторение чтения определенного текста (или абзаца) с какой-либо целью (запомнить информацию, лучше ее понять, суметь систематизировать информацию). Изучающее чтение требует 100% понимания

текста и усвоение информации - подчёркивают психологи. Данные виды чтения обязательны для активного пользования в средней школе, так как они являются главным контролем понимания прочитанного.

Приведём примеры работы с текстом на текстовом этапе:

- Составить план текста.
- Сократить абзац до одного предложения, вмещающий в себя смысл прочитанного.
- По памяти расставить абзацы по порядку.
- Закончить предложения так, чтобы они соответствовали содержанию текста.
- Ответить на вопросы по содержанию.
- Выполнить задание на соотношение заголовка с абзацем.
- Выполнить упражнение на true/false с приведением доказательств из текста.

Последним этапом является *послетекстовый этап*, который запускает непосредственно речь обучающихся. На данном этапе обучающиеся тренируют умение выражать и обосновывать своё мнение, умение говорить на иностранном языке на определенную тему, умение слушать других, умение перекладывать осмысленный текст на собственную жизнь, анализировать текст в контексте жизненной ситуации.

Обучающимся представляется возможность проявить себя в коммуникативной ситуации, вызванной учителем или одноклассниками. Послетекстовый этап развивает креативность, смелость и умение оценивать текст самостоятельно. Ниже представлены упражнения, которые можно дать обучающимся на данном этапе:

- Пересказ текста.
- Закончить текст: полностью изменить концовку на свое усмотрение или продолжить текст.
- Написать письмо другу по прочитанному тексту - разрекламировать текст так, чтобы друг захотел ознакомиться с текстом.

- Обозначить конкретную проблему и попросить обучающихся высказаться, опираясь на информацию из текста.
- Попросить обучающихся рассказать похожую жизненную ситуацию, которая с ними произошла, и сравнить ее с оригинальным текстом.
- Попросить обучающихся объяснить, почему произошло то или иное событие в тексте.
- Выразить своё отношение к тексту: было ли интересно читать текст? Отвечает ли текст вашим запросам и потребностям в настоящий момент? Какая информация была для вас новой и полезной в контексте вашей жизни?

Глава 2. Методические аспекты работы по развитию социокультурной компетенции при обучении чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе.

2.1 Психолого-педагогические и возрастные особенности обучающихся 9 класса

В данном параграфе мы бы хотели рассмотреть психолого-педагогические особенности обучающихся в 9 классе при обучению чтению на английском языке. Стоит упомянуть, что в 9 классе обучаются тинэйджеры в возрасте от 14 до 16 лет. Подростковый возраст характеризуется сменой интересов, поиском своего места в жизни, изменением в теле, пересмотром своего окружения, как правила в таком возрасте учеба уходит на второй план, что делает обучение проблематичным. «Трудный возраст» может сопровождаться ленью к обучению, рассеянностью внимания и потерей интереса к школе. Нередко подростки прогуливают школу, предпочитая этому собственные интересы – прогулки с друзьями, отдых, свои увлечение, которые они в силу своего бунтующего возраста, безосновательно, а иногда и бездумно выводят на первый план.

Проходя практику в школе и работая с подростками, мы заметили ряд особенностей, приходящихся на подростковый возраст. Подростки в районе 14-16 лет перешли уже от «негативного» подросткового возраста (12-14 лет, характеризуется непослушанием, деланием «назло», отсутствием уважения к старшим, отстраненностью от учебного процесса) к «положительному» подростковому возрасту. В данный период взросления подростки постепенно начинают осознавать важность обучения, ценность нахождения себя в школьном коллективе, они перестают грубить учителям и заново начинают видеть в них авторитарного человека. Подростки в районе 14-16 лет переживают за оценки, так как это лишний повод для них доказать свою равность со взрослыми, проявить себя и показать свою осведомленность о мире. Быть значимым, замеченным, востребованным и взрослым – основные потребности подростка, которые он

стремится реализовывать в школе. Подростки, обделенные вниманием учителя на уроках по каким-либо причинам, имеют схожее поведение с подростками 12-14 лет – они склонны грубить и срывать уроки, чтобы показать себя в знак протеста «я есть!», они могут игнорировать учебный процесс и прогуливать школу в знак протеста «я взрослый и сам творю свою жизнь». Однако, в большинстве случаев, в старшем подростковом возрасте обучающиеся ведут себя сдержанно, воспитанно и культурно.

Изучив поведение подростков в школе, мы углубились в исследование и начали изучать психолого-педагогические особенности подростков на уроках английского языка при обучению чтению. Выяснилось, что чтение на данном этапе является ведущей деятельностью подростков. Чтение является переходным пунктом к говорению на английском языке, обучающиеся используют чтение как источник развития устной речи (выделяют для себя интересный вокабуляр, изучают и запоминают разные способы строить предложения). Чтение занимает особое место в обучении и, как правило, обучающиеся справляются с чтением гораздо лучше, чем с каким-либо другим видом речевой деятельности.

Нами было установлено, что разные тексты вызывают разный интерес у обучающихся. От интереса зависит качество работы обучающихся на уроке и включенность их в учебный процесс. Чем ближе тексты к проблемам подростков, тем выше работоспособность у обучающихся. Исходя из этого нами было принято решение провести опрос у обучающихся 9 класса, который звучал так: «What text would arouse your interest in English lessons?» (Приложение 3). В опросе были представлены названия аутентичных текстов на английском языке. Названия подбирались таким образом, чтобы обучающиеся смогли применить навыки языковой догадки и предположить примерное содержание текста. Далее, основываясь на собственных суждениях, обучающиеся делали выбор в пользу какого-либо текста. Тексты подбирались по таким сферам жизни, как история, культурология, личные проблемы, наука. Результаты опроса представлены на рисунке 1.

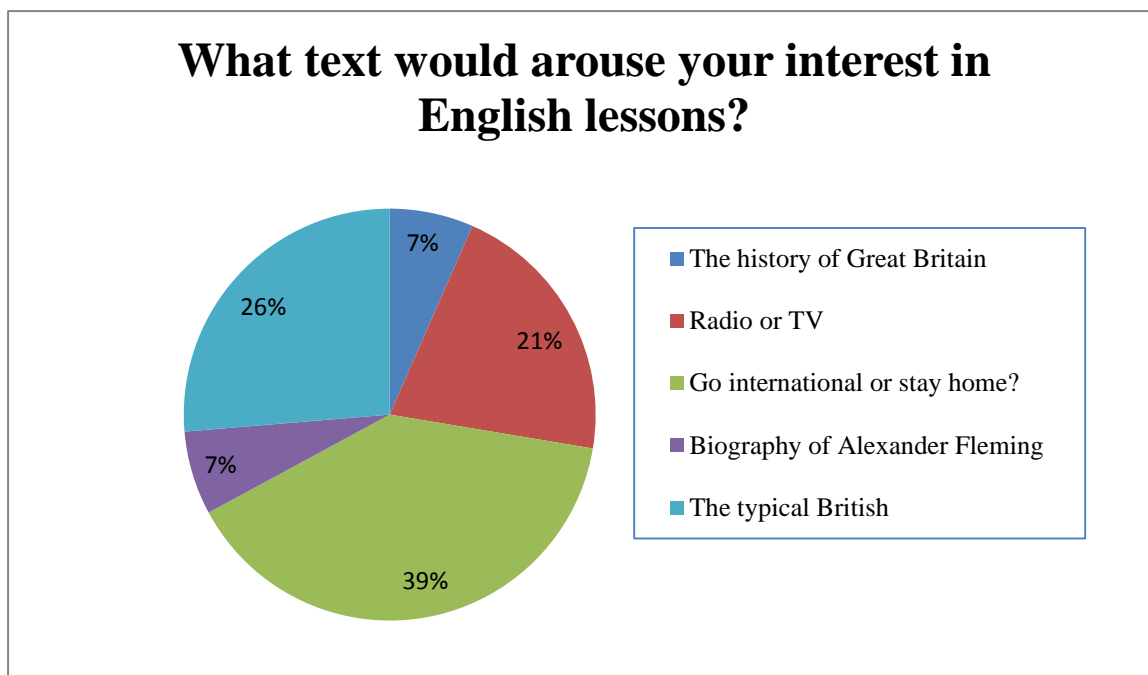


Рисунок 1 - «What text would arouse your interest in English lessons?»

По данным нашего опроса можно сделать следующие выводы, не претендующие на универсальность:

- Обучающиеся 9 класса менее всего заинтересованы в текстах, содержащих информацию о биографии известных людей (Biography of Alexander Fleming);
- Обучающиеся 9 класса в большинстве своем не предпочитают тексты раскрывающие исторические аспекты жизни общества (The history of Great Britain);
- Тексты, в которых содержатся научные знания, могут быть интересны обучающимся 9 класса (Radio or TV);
- Тексты, содержащие лингвокультурологическую информацию интересны обучающимся 9 класса (Typical British);
- Обучающихся 9 класса интересуют тексты, касающиеся их актуальных проблем и переживаний, а также тексты, в которых описаны какие-либо личные проблемы (Go international or stay home?)

Полученные данные будут использованы в дальнейшем исследовании, тексты будут подбираться исходя из интересов обучающихся 9 класса для оптимизации учебного процесса.

2.2 Анализ УМК SPOTLIGHT-9 в контексте работы по обучению чтению на материале текстов лингвострановедческого содержания

Для дальнейшей работы представляется необходимым провести анализ УМК SPOTLIGHT - 9 с целью изучения предлагаемого текстового материала. В ходе работы были проанализированы некоторые модули учебника, отобранные методом случайной выборки.

Первый модуль носит название CELEBRATION и предлагает обучающимся познакомиться с особенностями организации и проведения праздников в Британии. Модуль содержит в себе лингвострановедческий аспект что, опираясь на наш предыдущий опрос, является довольно интересным для обучающихся. В модуле предлагается текст (Рисунок А.1) описывающий некоторые праздники с особенностями их празднования в Британии. Текст несет в себе актуальный материал для ознакомления; он наполнен необходимой новой лексикой, которая выделяется курсивным шрифтом, чтобы обучающиеся сразу видели новое слово в контексте. Однако стоит заметить, что текст является достаточно простым и коротким для уровня 9 класса.

В данном модуле мы рассмотрели еще один текст, который носит название POW-WOW (Рисунок Б.1). Текст описывает элементы американской культуры – а конкретно популярный фестиваль музыки в Америке. Празднование американского фестиваля сравнивается с одноименным фестивалем в Индии. Такое описание в сравнении расширяет кругозор обучающихся и делает урок познавательным. В тексте присутствует много новых слов для активного вокабуляра – слова для удобства выделены жирным шрифтом. К тексту предлагается иллюстрация, которую можно использовать для предтекстового этапа.

Перейдем к другому модулю, который называется ART AND LITERATURE. В модуле обучающиеся изучают жанры музыки и литературы в Британии, узнают известных писателей и художников, учатся описывать картины и говорить об искусстве. Первый текст, который представлен в данном модуле, называется «This cannot be art... or can it?» (Рисунок В.1). Текст вызывает интерес одним своим противоречащим названием. В тексте поднят один из главных вопросов искусства – можно ли что-то конкретное считать за искусство или нет. Также текст несет в себе биографическую информацию одного из известных деятелей культуры Британии. Текст написан увлекательно и содержит необычные факты. Один главный недостаток текста на наш взгляд заключается в том, что текст является недостаточно объемным для обучающихся 9 класса.

Следующий текст, который был проанализирован нами в данном модуле, это диалог между носителями языка (Рисунок Г.1). В диалоге друзья обсуждают свои предпочтения в музыке и договариваются пойти на музыкальный концерт. В диалоге представлены разговорные фразы и ситуативное использование различных оборотов речи и конструкций. Диалог выглядит правдоподобным и живым. Из него обучающиеся могут взять несколько выражений для своего разговорного английского. Текст несет в себе лингвострановедческую информацию о современных популярных певцах Америки.

Нами был найден текст, который представляет собой переписку между двумя друзьями (Рисунок Д.1). В представленной переписке один из друзей рекомендует другу прочитать одну из любимых своих книг. Из текста обучающиеся узнают сюжет книги, подмечают слова, с помощью которых можно описать книгу или фильм и запоминают последовательность описания. В данном тексте не содержится лингвокультурологическая информация.

Перейдем к следующему модулю под названием TOWN AND COMMUNITY. Модуль дает обучающимся возможность научиться описывать маршрут, участвовать в ситуативных диалогах и различать некоторые исторические монументы. Текст под названием «Lending a helping hand» призывает обучающихся быть полезным для общества (Рисунок Е.1). Текст

содержит в себе новую лексику, не связанную с темой модуля, также отсутствует какая-либо лингвострановедческая информация. Текст показался нам коротким и недостаточно содержательным для 9 класса.

Следующий текст представлен в виде смс-сообщения от одного отправителя другому. В тексте можно подчеркнуть информацию о национальном музее Британии и узнать нормы делового общения. Текст показался нам скучным на содержательную информацию и обделенным необходимой лексикой. Текст слишком простой для 9 класса и не соответствует требованиям к объему.

Изучив данный модуль, мы пришли к выводу о том, что необходимый пункт, которому должны научиться обучающиеся к концу модуля, остался не затронутым, а именно – ситуативное ведение диалоговой речи. В модуле не было найдено ни одного диалога на какую-либо тему, который обучающиеся могли бы использовать как опору для собственных диалогов.

Подводя итог проделанной работе, можно сделать вывод о том, что большинство текстов, представленных в учебнике, не соответствуют желаемому объему и насыщенности лингвострановедческой информацией.

Для наглядного представления результатов анализа была построена диаграмма, в которой отражено количество диалогов и текстов в одном модуле. Результат представлен на рисунке 2. Модуль для анализа был отобран методом случайной выборки. Модуль называется CHALLENGES.

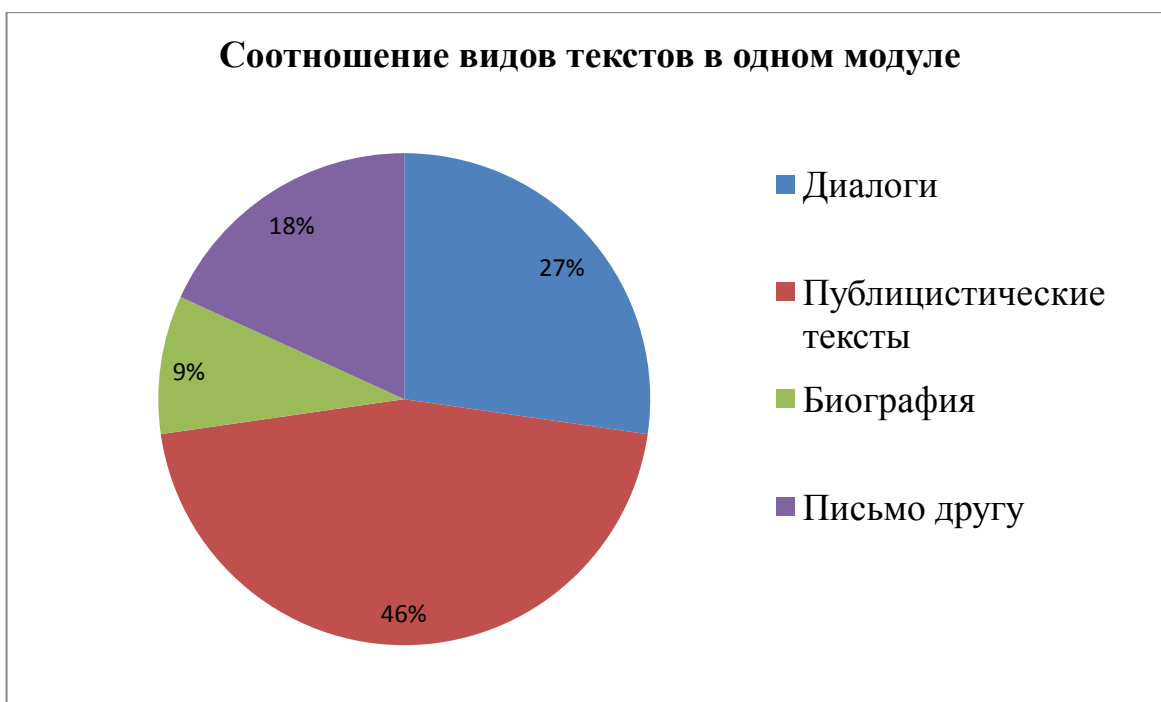


Рисунок 2 — «Соотношение видов текстов в одном модуле».

Таким образом, мы можем наглядно увидеть, что большую часть модуля занимают небольшие публицистические тексты, которые дают обучающимся информацию о различных общественных явлениях; на втором месте – диалоги, которые являются собой образцом того как можно выражать свои мысли в живой речи; далее 18% занимают письма, обучающиеся запоминают оформление и стиль письма другу; и самую малую часть в модуле занимают тексты по биографии известных людей.

2.3 Авторская методическая разработка комплекта заданий по обучению чтению на материале аутентичных текстов лингвострановедческого содержания в 9 классе

Для авторской методической разработки комплекта заданий по чтению нам понадобилось, прежде всего выбрать тематические юниты УМК. Мы подбирали тексты для тех модулей, в которых, на наш взгляд, тексты не отвечали интересам

обучающихся или были слишком короткими и не раскрывали лингвострановедческого содержания.

Модуль 2 – тема LIFE AND LIVING. В данном модуле обучающиеся получают такие навыки и умения как: высказывать критическое отношение к организации праздников, высказывать свое мнение по поводу различных фестивалей. Также обучающиеся узнают, как люди в Великобритании отмечают те или иные торжества, в каких домах у них принято жить и как обставлять свое жилье, что жители другой страны едят на завтрак и о чем беседуют за столом. Анализ текстов модуля показал, что в модуле представлены короткие тексты, преимущественно диалоги, которые не дают полной картины о заявленном материале. В связи с этим нами было подобрано несколько аутентичных текстов, которые можно предложить обучающимся для изучения в контексте данного модуля.

Текст 1.

The wedding day

*Ever wondered why a **bride** carries a **bouquet** down the aisle or why wedding cakes are tiered? Weddings are full of traditions, though most couples may not know the origins and stories behind them. But part of personalizing your own wedding day and making it uniquely yours is deciding which wedding traditions you love and would like to include in your own celebration, as well as which ones you'd rather skip or remake into something that really speaks to the two of you.*

1. The Wightdress

In the old days, brides on their wedding day would simply wear the best clothes they had. These could be any colour, even black. It wasn't until Queen Victoria married Prince Albert in an ivory-white gown in 1840 that white became a fashionable wedding dress colour. Old Queen Vic was quite the trendsetter!

2. Giving away the bride.

For many fathers and daughters, this tradition is a poignant, beautiful moment during

*the wedding ceremony. But you might be a little shocked when you hear its true meaning. The custom dates back to the Middle Ages, when daughters were considered their father's **property** and, quite literally, sold to the **groom**.*

3. "Old, new, borrowed, blue"

This fun tradition is based on an old rhyme by an unknown English poet: "Something old, something new, something borrowed, something blue, and a silver sixpence in her shoe." The old represents the past, new stands for the future. Borrowed refers to the happiness given to the bride by the new husband. Blue colour was believed to ward off evil. Nowadays, the final line about the sixpence is often not quoted. But as you may have guessed, it refers to wealth.

4. The wedding rings.

*The custom of wedding rings goes back to Old Egypt, where any circular shape was considered to symbolise **eternity**. Ancient Egyptians wore wedding rings on the left finger of the left hand. That's where they believed the 'vena amoris' (the vein of love) began, leading all the way to the heart.*

5. The wedding cake.

*A gorgeous wedding cake is often the **centerpiece** of a wedding and typically sits in a place of honor at the reception. This carefully planned confection is a **longstanding** tradition dating back to Roman and Medieval times. Back then, a stack of buns was used instead of a **multi-level** culinary masterpiece, but the symbolism was generally the same. Over the centuries there have been many traditions created surrounding the cake and it still remains an important aspect of any wedding.*

6. The first dance.

*The first dance was considered as the official opening of dancing by the **newly married** couple who were the guests of honor. The first dance between the bride and groom is the most **awaited** moment for the **newlywed** as well as the guests. It shows the love and unity between the new couple.*

После прочтения данного текста у обучающихся сложится представление о традиционной Британской свадьбе, они смогут провести необходимые параллели между русской свадьбой и британской, расширить словарный запас по теме

«свадьба». Текст отвечает уровню английского языка обучающихся и заявленной теме учебника. Более того, текст удовлетворяет потребность обучающихся в лингвострановедческих знаниях, и является актуальным с точки зрения возраста обучающихся – по данным исследователей в возрасте от 14 лет девочки (превалирующие большинство в классе — это именно девочки) начинают задумываться о свадьбе своей мечты. Таким образом, текст будет интересен для прочтения.

Перейдем к другому модулю, который носит название TECHNOLOGY. Предполагается, что в результате работы над модулем, обучающиеся узнают подробно про некоторые современные технологии, познакомятся с идиомами, связанными с технологиями, а также узнают о Британском шоу гаджетов. Нам показалось необходимым добавить информацию про культуру страны изучаемого языка – а именно предоставить обучающимся текст про выдающихся изобретателей Великобритании и их важные открытия.

Текст 2.

The History of the Toothbrush

*Good oral care seems to have been high up on the agenda for humans since ancient times. Evidence found in Egyptian tombs dates early toothbrushes back to 3500 – 3000 BC when the Egyptians and Babylonians made toothbrushes by flaying the ends of twigs. Around 1600 BC the Chinese developed ‘chewing sticks’, twigs taken from aromatic trees and chewed to sweeten the breath. Fast forward many hundreds of years to the 15th century and the Chinese invented the first natural **bristle brush**. Bristles from a pig’s neck were attached to either bone or bamboo handles. When this invention found its way to Europe it was adapted to use horsehairs which were much softer, or in some places feathers. In 1780 William Addis invented what we now know as the **modern toothbrush**. He attached pig bristles to a specially carved handle made from cow bone. Addis’s design was developed further in 1844 when the first three-row brush was developed. The toothbrush didn’t become truly modern until 1938 when Du Pont*

*invented **nylon** and so by the 1950's toothbrushes had much softer bristles that were much preferred by consumers and were more hygienic. The first electric toothbrush was invented in 1939. Here are some top tips for ensuring that your teeth are always correctly brushed.*

- *Place the toothbrush at a **45°angle** along the gum line. Move the toothbrush in a small circular movement, repeat for each tooth.*
- *Brush the inside surface of each tooth, using the same back and forth motion.*
- *Brush the **chewing surface** (top) of each tooth.*
- *Use the tip of your brush to clean behind each tooth. Ensure you reach the front and back, top and bottom using up and down strokes.*
- *A **gentle brush** of your tongue can help to remove **odour-causing bacteria**.*
- *After brushing, spit out any excess toothpaste. Don't rinse your mouth immediately after brushing, as it will wash away the concentrated fluoride in the remaining toothpaste, thus diluting it and reducing its preventative effects.*

In addition to good brushing two minutes twice a day – see [The Do's and Don'ts of HYPERLINK "https://smileconcepts.co.uk/dos-donts-toothbrushing/"Toothbrushing](https://smileconcepts.co.uk/dos-donts-toothbrushing/) – we recommend the daily use of dental floss or interdental brushes through the spaces between your teeth this is to remove as much biofilm (plaque) as possible and regular check ups with your dentist.

Текст повествует об истории такого бытового предмета гигиены как зубная щетка. Обучающиеся получают междисциплинарные знания, расширяют свой кругозор, узнают о том, как правильно чистить зубы. А самое главное – это то, что обучающиеся получают востребованную лингвострановедческую информацию и узнают о том, где и как был изобретен столь привычный всем предмет гигиены.

Модуль под названием ART AND LITERATURE предполагает знакомство обучающихся с типами творчества, повествует о знаменитых писателях и громких произведениях, учит анализировать прочитанный текст на английском языке. После изучения модуля нам показалось интересным добавить в него текст, содержащий информацию о мифах и легендах Великобритании. Это углубит у

обучающихся интерес к изучению литературы и пробудит интерес к народному творчеству и своей страны в том числе.

Текст 3.

The UK's most popular myths and legends.

*Nessie, joint with Robin Hood, is the most searched for British legend in the UK. Since the first sighting in 565 AD, the existence of Nessie has been long **debated**, with alleged evidence being found every so often. From swallowing farmers whole, to mysterious humpback shapes surfacing from the water, the different reported encounters certainly suggest something **roams** the depths of Loch Ness. However, there has never been enough **evidence** to confirm the long-necked beast genuinely does exist. A mysterious monster lurks beneath the rippling surface of Loch Ness ...*

Silently roaming the murky depths, reports claim that a cryptic creature swiftly splits the water, revealing its recognisable neck and humps, before vanishing as quickly as it emerges.

*It's a **familiar tale** for lots of visitors to Loch Ness, with the mysteries and myths surrounding Scotland's most famous legend stretching back hundreds of years.*

In fact, the earliest account of a monster actually appears in the Life of St Columba by Adomnán, a record of St Columba's visit to the Highlands in the 6th century. Adomnán describes a man being mauled by a "water beast" and dragged underwater.

Modern-day sightings of Nessie began in 1933 with Aldie Mackay, manageress of the Drumnadrochit Hotel, who reported seeing "an enormous creature with the body of a whale rolling in the water".

*Many of the sightings suggest that Nessie is a **plesiosaur-like** creature with a long neck and flippers, and thanks to a calculation comparing P.A. Macnab's 1955 photograph and the Grant Tower at Urquhart Castle, it's estimated that her largest hump is around 50 feet (15.24m) long – that's longer than our Jacobite Princess vessel!*

*To date, there have been over 1,000 Loch Ness Monster sightings, ranging from the controversial "Surgeon's Photograph" in 1934 to George Edwards' "most convincing Nessie photograph ever". Whilst some have turned out to be **hoaxes**, others have been genuine reports, with no conclusive explanation for their occurrence. So what is the truth?*

Текст пробуждает познавательную активность у обучающихся и углубляет их в культуру страны изучаемого языка. Текст подходит к теме модуля и отвечает за формирования у обучающихся лингвостановедческих знаний.

Перейдем к модулю под названием STAYING SAFE. В модуле будут рассмотрены чрезвычайные ситуации природного характера и не только, будет представлена инструкция о том, как выживать в подобных происшествиях и оставаться в спокойном состоянии; обучающиеся узнают про полезные привычки, фобии, страхи и катастрофы. В модуле подразумевается большая работа по развитию навыков говорения на основе полученной информации на основе прочитанных текстов. Нами был подобран соответствующий текст.

Текст 4.

Travel safety tips.

*Travel can be an exciting, **eye-opening experience**. It's easy to get caught up in the thrill of adventure. But don't forget about travel security and safety **considerations** while you're abroad. Follow these 7 travel safety tips to help you take a trip that's memorable for all the right reasons.*

1. Do your research.

*Get to know your **destination** in depth before you arrive. Read traveler reviews and consult with locals for information about the safest neighborhoods, places to stay and incidences of crime. Check the State Department's website for country updates and enroll in the Smart Traveler Enrollment Program (STEP).*

*Another important travel security **precaution** is to know whom to call in an emergency.*

Get the contact information for the nearest embassy or consulate, police station, and other local emergency departments.

2. Don't draw attention.

*People who look like they're from out of town are especially vulnerable to crime, so try to blend in as much as you can. Choose **inconspicuous** clothing that won't attract attention. Be discreet when looking at maps and approach people carefully if you need to ask for directions.*

Also consider investing in protective clothing and gear that will make it more difficult for pickpockets to steal money and other personal items.

3. Make copies of important documents.

*You never know when you might need a copy of your passport, **driver's license** or another form of identification. Scan these documents to save online and print out several hard copies. That way, you won't be scrambling to find **proper documentation** if you need to get home.*

*4. Keep your friends and family **updated**.*

*No matter whether you're going, on an overnight jaunt or a month-long international journey, it's always a good idea to let friends or family back home know. Before you leave, send a copy of your itinerary to a few trusted people who can keep tabs on your **whereabouts**. Check in regularly with your contacts so they know you're where you're supposed to be.*

5. Be wary of public Wi-Fi.

Don't let the convenience of Internet access cloud your judgment. When you use public Wi-Fi, hackers looking to steal valuable information can access your data including credit card or Social Security numbers. If you do need wireless Internet service, set up a virtual private network (VPN) that will allow you to access the Internet securely while traveling.

6. Safeguard your hotel room.

Even if your hotel has strong security measures in place, there are steps you can take to make your room safer. Lock and dead-bolt the door and keep your windows shut. You can buy a jammer, which is a portable device that slips under the door for another layer

of protection.

Don't let any strangers into your room, even if they say they work for the hotel. You can always call the front desk to check whether someone was ordered by hotel staff to come to your room.

7. Be aware of your surroundings.

*Don't let your **guard** down to snap the perfect picture for your social media platforms. Keep an eye on your personal belongings at all times and use good judgment when talking to strangers. A big part of the joy of traveling is the opportunities it affords to meet new people and learn about their cultures. But if someone near you is acting suspiciously, or if you feel uncomfortable, leave the area immediately.*

Following these tips can help you travel safely, but no matter how many precautions you take the unexpected can always happen. Stay protected with travel insurance from Nationwide, and get peace of mind no matter where you go.

Текст является познавательным для обучающихся с двух точек зрения. Во-первых, текст отвечает социальному интересу обучающихся (опираемся на результаты опроса), во-вторых, текст содержит в себе информацию, которой актуально пользоваться во время путешествий. Более того, текст напоминает обучающимся о разности культур стран и призывает обучаться азам культурологических и лингвокультурологических особенностей разных стран. Текст соответствует теме модуля.

Следующий модуль называется CHALLENGES. В модуле будут раскрыты такие темы как: риск, обратная сторона спорта, биография известного спортсмена и пара мест, подходящих для соревнований. Тема риска в модуле раскрыта недостаточно глубоко, поэтому мы выбрали текст, описывающий один из экстремальных видов спорта – парапланеризм.

Текст 5.**Paragliding.**

*Paragliding is a type of extreme sport found in the early 1980s by people interested in **aerial sports**, and it allows one to run off the slopes with free parachutes. Paragliding is generally more accessible than other extreme sports since it does not require a special take off or a landing track. Paragliding is also the fastest developed air sport in the world.*

*First you have to take the **parachute** to the hill where you will make your jump. Be aware that the weight of parachute can vary between 6-15 kg. When you climb up the hill, all you need is a paragliding wing. As the **paragliding pilot**, you should be careful to make sure that the field is not **obstructed** by anything such as trees or structures. The paragliding pilot should run down the hill, and there is no need to run too fast because the wind will help enough already. The type of sports parachute used in paragliding is designed for easier take off and landing.*

*It is always a better choice to learn from someone **prevalent** in the sports. And thanks to the paragliding courses in various places, you can easily bring this extreme sport to your life. Paragliding is one of the simplest forms of flight and easiest to get involved in. It's a popular hobby for those who not only enjoy the skill and thrill of flight, but also enjoy the outdoors and the amazing overhead views obtainable.*

*However, like other forms of flight, paragliding takes time to learn and master. There are dangers involved and loss of control, sudden weather change, or **mishandled** equipment can result in death.*

Текст раскрывает содержание модуля и отвечает уровню обучающихся. Из отобранного нами текста можно использовать лексический материал и получить новые знания о данном виде спорта.

Методическая разработка к тексту 1**Предтекстовый этап:**

Упражнение 1: *Read the title of the text and independently select an illustration for the text using the Internet. Explain your choice. Describe the selected pictures using the following supports:*

The wedding dinner at this ceremony takes place in...

I think the groom proposed to her like this...

She accepted his offer because...

The newlyweds after the wedding will go on a honeymoon trip to...

Данное упражнение направлено на развитие языковой догадки. Обучающиеся по заголовку понимают, о чем будет идти речь в ниже представленном тексте, рассуждают о возможных сценариях текста на английском языке. Подбор картинок приобщит обучающихся к культуре Великобритании, разовьет социокультурную компетенцию (картинки обучающиеся будут искать именно к британской свадьбе). Они ознакомятся с нормами, обрядами, обычаями и традициями. Далее с помощью опоры обучающиеся опишут картинки, усвоят некоторые нормы, потренируют только что изученные фразы на практике. Дополнительным фактором, определяющим эффективность упражнения, служит возрастание интереса на начальном этапе работы с текстом к социокультурным знаниям Великобритании. Кроме того, у обучающихся вызывает интерес возможность осуществить анализ сходства и различия между родной культурой и культурой иностранного языка.

Упражнение 2: *Find all sentences with the word "groom" and translate them.*

Данное упражнение направлено на смыслообразование и упорядочение информации, полученной из текста. Тренируется навык адекватного применения лексики, обучающиеся учатся использовать социокультурные знания и высказывания и сопоставлять их с жизненным опытом. Появляется фоновое представление социокультурного контекста. В конце проделанной работы, обучающиеся будут работать в группах, объясняя свой выбор и тем самым

тренируя умение употреблять социокультурную информацию из учебного аутентичного текста.

Упражнение 3: *Guess what the text is going to be about.*

Тренируется навык говорения на английском языке на лингвострановедческую тему, а также прогностический навык при работе с текстом. Развитие умения выражать свое мнение, оперируя социокультурными знаниями.

Текстовый этап:

Упражнение 1: *Write in a separate column the traditions associated with the groom, and in the other - the traditions associated with the bride.*

Groom's Traditions	Bride's Traditions

Данное упражнение направлено на работу над смыслообразованием и упорядочением информации, полученной из текста. Обучающиеся получили знания, которые относились к традициям Британской свадьбы и для того, чтобы эти знания лучше усвоились необходимо проделать данную работу. Упражнение направлено на внимательность и понимание текста. Способствует развитию таких УУД, как: поиск информации, доказательств; действия смыслообразования; осознание полноты знаний. Появляется фоновое представление о социокультурном контексте.

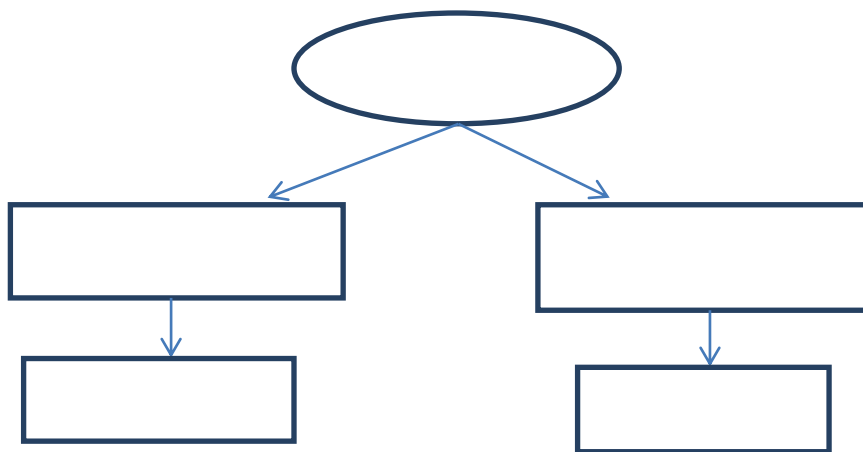
Упражнение 2: *Answer the questions:*

1. What color should the bride's dress be?
2. Where did the tradition of the first dance of the bride and groom come from?
3. Why does the groom have to ransom the bride?
4. What does the old thing mean at the wedding?
5. What does the ring symbolize at the wedding?

Обучающиеся отвечают на вопросы, формируя такие УУД как: умение ориентироваться в учебнике; расширение социокультурных знаний о другой стране; сопоставление и отбор необходимой информации; преобразование информации; контроль и коррекция полученного материала. Вопросы контролируют глубину понимания текста, поэтому в процессе учитель может корректировать представление обучающихся о прочитанном материале, если в этом есть необходимость. Упражнение способствует расширению культурных знаний и знаний истории страны изучаемом языке.

Упражнение 3: Complete the proposed scheme with the following words:

anxiety, joy, distrust, awe, excitement, omen, fear, excitement, long-awaitedness



Обучающимся дана схема и предложенные слова, которые характеризуют эмоции и чувства человека. Нет подробной инструкции по поводу того, как именно обучающиеся должны заполнить и продолжить схему – они делают это, опираясь на свои творческие способности. В данном упражнении обучающиеся дополнительно узнают лексику, которую можно использовать при описании свадьбы с точки зрения эмоций. В контексте данного упражнения обучающиеся учатся анализировать и оценивать ситуацию общения, соотносить изученное с повседневной ситуацией, а также сопоставлять чувства человека с социокультурными знаниями.

Послетекстовый этап:

Упражнение 1: *Find three additional facts about a British wedding using the internet.*

Задание способствует самостоятельному поиску дополнительной информации, оценка информации на адекватность и уместность. Работа с дополнительной информацией расширяет уже полученные знания, где-то корректирует их. Во время работы с интернет ресурсами обучающиеся больше погружаются в историю и традиции страны, тем самым совершенствуя овладение социокультурными знаниями.

Упражнение 2: *Compare a British wedding to a Russian one. Use the following supports for comparison:*

Speaking of comparison...

Comparing, I can say...

Pay attention that...

In contrast...

Totally unlike...

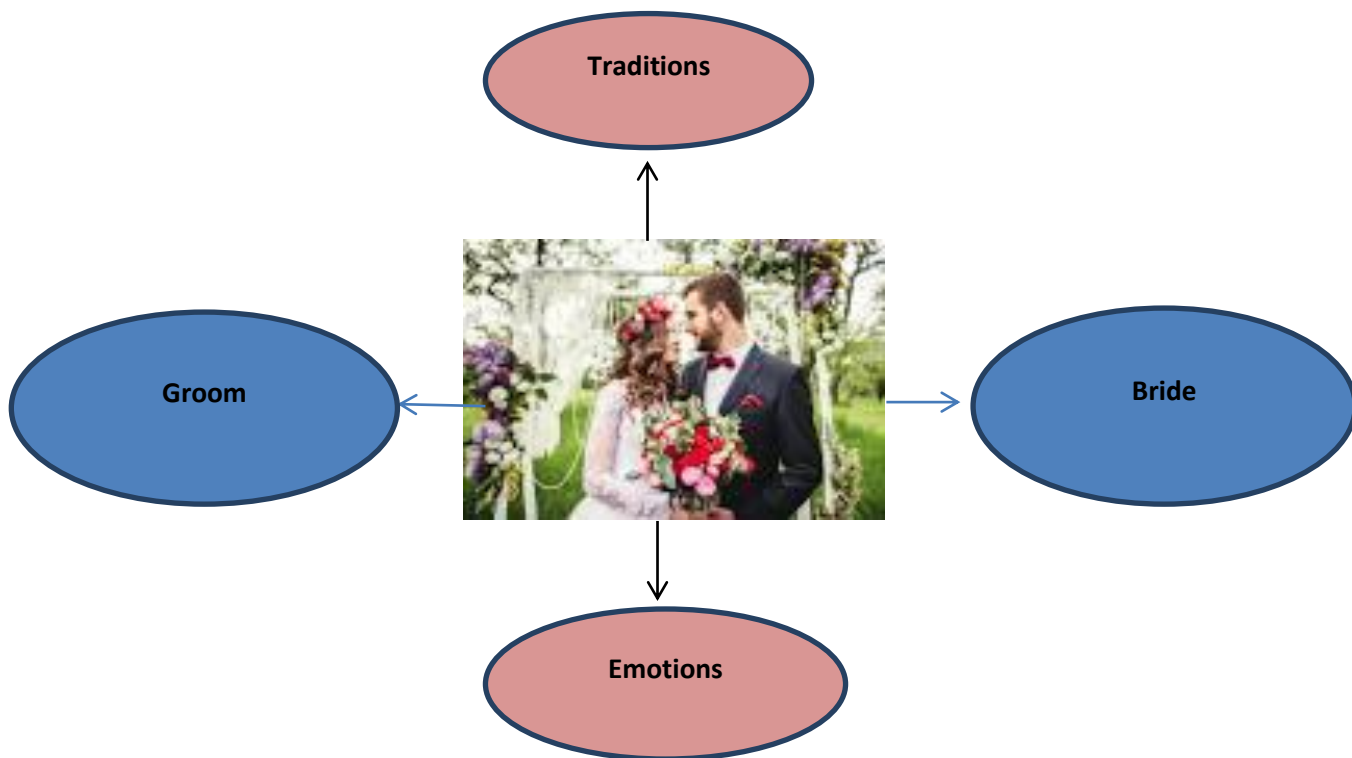
They differ only in that...

Упражнение нацелено на развитие умения применять знания о родной культуре и сравнивать ее с иной, использовать и понимать социокультурные знания и сопоставлять их с собственным опытом, а также уметь говорить о культуре родной страны, используя английский язык.

Упражнение 3: *Is the information contained in the text interesting and new to you? Is this information relevant and important? Express your opinion. Continue the mind map.*

Упражнение носит регулятивный и творческий характер. Обучающиеся учатся давать рефлексию и упорядочивать полученные знания. Разработка ментальной карты способствует надежному закреплению информации и является

отличным способом подвести итоги по прочитанному тексту на послетекстовом этапе. Обучающиеся структурируют знания и, применяя свои творческие способности, выполняют задание.



Методические разработки к тексту 2

Предтекстовый этап.

Упражнение 1: *Tell do you know such a scientist as William Addis? Make a mental map of his inventions.*

Задание носит творческий и познавательный характер. Обучающиеся в интернете находят изобретения данного ученого и составляют ментальную карту, подробно описывая их применение и создание. В процессе обучающиеся получают социокультурные, исторические, региональные знания. Развиваются такие УУД как: навык оформления своих мыслей в письменной форме; умение работать в группе; ориентировка в интернет ресурсах.

Упражнения 2: *How long have people been brushing their teeth? How do you think people brushed their teeth before the invention of toothbrushes? Look at the*

pictures and find the difference between them.



Задание нацелено на активацию речи обучающихся. По картинке обучающиеся могут догадаться о содержании текста, что формирует навык языковой догадки.

Текстовый этап.

Упражнение 1: *Read the text and draw the first toothbrush.*

Задание является творческим. Проверяет навык понимания текста: по описанию на английском языке обучающиеся должны нарисовать зубную щетку. Задание носит контролирующую функцию – степень понимания написанного и умение работать с информацией. Также упражнение нацелено на актуализацию знаний национальной истории Великобритании.

Упражнение 2: *Look at the words below. Sort the words into columns. Describe the purpose of each.*

Tooth pick mouth wash dental floss ligator toothpaste braces

Hygiene every day	Hygiene once a week

Задание направлено на активацию речи обучающихся и на работу в группе. Развиваются такие умения и навыки как: умение слушать других, умение отстаивать свое мнение. Также задание носит лингвострановедческий характер, ведь если в России одни привычки гигиены чистки зубов и использования предметов гигиены, то в Британии совсем другие.

Упражнение 3: Answer the questions:

1. Who invented the toothbrush, in what year?
2. What did the first brush look like?
3. What is the proper way to brush your teeth?
4. What material was the first toothbrush made of?
5. How many times a day do doctors advise you to brush your teeth?

Упражнение нацелено на осуществление контроля понимания прочитанного текста. Обучающиеся структурируют свои знания и тренируются ориентироваться в тексте.

Послетекстовый этап.

Упражнение 1: Find and tell in detail about other inventions of William Addis.

Use the following words.

Turned upside down

Breakthrough

Important discovery

Stunning discovery

Historically essential

Упражнение нацелено познание социокультурных и исторических аспектов страны изучаемого языка. В процессе поиска обучающиеся учатся работать с информацией, отбирать подходящую и опускать ненужную; узнают роль ученого в мировой истории, тем самым повышая уважение к культуре Великобритании.

Методическая разработка к тексту 3

Текстовый этап.

Упражнение 1: *What do you know about the Loch Ness Monster?*

Упражнение активизирует речь обучающихся, настраивает их на иноязычное общение. С помощью данного упражнения можно проверить осведомленность обучающихся о легендах и мифах страны; выявить глубину культурного познания в области мифологии. Ожидаемые результаты после выполнения упражнения: те, обучающиеся, которые не знали легенду, повысят свой интерес к теме; обучающиеся настроятся на англоязычный урок; повысится значимость предстоящего к чтению текста; снимутся языковые трудности в понимании текста.

Упражнение 2: *What other British myths do you know?*

Упражнение создает дружескую атмосферу в классе, обучающиеся делятся своими межкультурными, социокультурными и лингвострановедческими знаниями, общаясь на английском языке. Упражнение повышает мотивацию изучения культуры Великобритании.

Упражнение 3: *Look at the highlighted words in the text. Which ones do you already know? Translate everything and make a sentence with them.*

Упражнение снимает языковые трудности перед прочтением текста. В тексте выделены слова, связанные с темой мифов, загадок, тайн, истории. Новые слова в дальнейшем послужат опорой для своих собственных высказываний по теме текста.

Текстовый этап.

Упражнение 1: *Title each paragraph.*

Упражнение проверяет степень понимания текста, умение выделять главное среди второстепенного, учит творчески подходить к заданию.

Упражнение 2: *True or false:*

1. There are several descriptions of the Loch Ness Monster.
2. The first time the Loch Ness monster was seen in the last century.
3. The Loch Ness monster looks like a plesiosaur.

Упражнение носит функцию контроля прочитанного текста.

Упражнение 3: *Retitle the text to your liking. Justify your choice.*

Данное упражнение развивает творческий подход; умение структурировать текст и понимать главную суть текста; умение отстаивать и обосновывать свое мнение на иностранном языке. Упражнение проверяет усвоение социокультурных знаний.

Послетекстовый этап:

Упражнение 1: *Draw Nessie as you imagine. Tell about it character.*

Упражнение нацелено на развитие творческого потенциала обучающихся. Во время описания чудовища обучающиеся повторяют изученную лексику, вспомнят, как описывать предмет или живое существо. Выполняя задание, обучающиеся будут приобщаться к культуре страны изучаемого языка.

2.4 Анализ результатов входного и итогового тестирования при работе над текстами лингвострановедческого содержания в 9 классе

В начале педагогической практики на базе МАОУ СШ №145 нами было проведено входное тестирование на определение уровня социокультурных знаний о Великобритании. Те же самые вопросы были апробированы по окончании работы с использованием дополнительных текстов и заданий, представленных выше. Нами была опрошена подгруппа по английскому языку 9 класса в составе 12 обучающихся. Тестирование включало в себя следующие вопросы открытого типа:

- Как звучит официальное название Великобритании?
- Кто сейчас является действующим монархом Великобритании?
- Перечислите 5 изобретений, которые были сделаны в Великобритании.
- Назовите национальное блюдо Великобритании.
- Какой праздник считается наиважнейшим в Великобритании?
- Назовите основные различия свадебного торжества Великобритании и России.

- Назовите дату, когда в Великобритании отмечается День Благодарения.
- Кто является национальным героем Великобритании?
- Сколько правил Великобританией Елизавета II?
- Укажите количество графств в Великобритании.

Результаты входного и итогового тестирования представлены на рисунке 3:



Рисунок 3 — «Результаты входного и итогового тестирования».

По результатам тестирований, можно сделать вывод о том, что уровень социокультурных знаний обучающихся до проведенных занятий был средним. Обучающиеся владели некоторой информацией и смогли дать ответы только на общеизвестные вопросы. Однако после проведенных занятий знания обучающихся заметно углубились, они продемонстрировали более высокие образовательные результаты. Из этого следует вывод о том, что задания показали свою эффективность и рекомендуются к практическому применению на уроках английского языка.

Заключение

Основная цель иноязычного школьного образования нашла свое отражение в сложном понятии «коммуникативная компетенция». Коммуникативная компетенция, определяемая нормативными документами, регламентирующими работу современного учителя иностранного языка, как ведущая, рассматривается современными методистами как комплексное, многокомпонентное образование, включающее в себя, в том числе социокультурную составляющую. Социокультурная компетенция подразумевает знание культурной специфики (традиций, обычаев, этикета, истории, культуры) страны изучаемого языка, умение сравнивать культуру родной страны и страны изучаемого языка, а также способность строить свое речевое и неречевое поведение адекватно выделенной специфике. Указанные выше знания, умения, навыки возможно эффективно развивать в процессе обучения чтению при работе с аутентичными текстами лингвострановедческого содержания. Это означает, что посредством чтения обучающиеся узнают основной пласт необходимой информации: на основе прочитанных текстов они учатся строить свою речь, принимая за основу речевые образцы и социокультурные знания, полученные при чтении и проработке аутентичных текстов лингвострановедческого содержания.

Материалы УМК SPOTLIGHT - 9 имеют выраженную социокультурную направленность. В учебнике содержатся тексты, позволяющие планомерно погружаться в историю и культуру страны изучаемого языка. Однако текстовый материал требует регулярного обновления.

В результате проделанной работы нами были подобраны тексты, отвечающие тематике отдельных модулей учебника, соответствующие интересам обучающихся и требованиям к уровню владения языком. К текстам были также разработаны задания, включающие в себя все этапы (предтекстовый, текстовый, послетекстовый). Таким образом, можно сделать вывод о том, что цель работы достигнута – нами была создана авторская методическая разработка комплекта заданий по обучению чтению на материале аутентичных текстов социокультурного содержания в 9 классе. Разработки показали свою

эффективность и рекомендованы нами в практическом использовании при обучении чтению в 9 классе.

Список использованных источников

1. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам)/Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. М.: Издательство ИКАР, 2009. 448 с.
2. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке: учеб. М.: Флинта, 2005. 416 с.
3. Ананьев, Б.Г. Человек как предмет познания / Б.Г. Ананьев. СПб.: Питер, 2010. 288 с.
4. Английский язык. Английский в фокусе: контрольные задания. 9 класс. Пособие для учащихся общеобразовательных учреждений/ Н.И. Быкова, Дж. Дули, М.Д. Поспелова, В. Эванс. М.: Express Publishing: Просвещение, 2009. 60 с.
5. Английский язык. Английский в фокусе: рабочая тетрадь. 9 класс. Для учащихся общеобразовательных учреждений/ Н.И. Быкова, Дж. Дули, М.Д. Поспелова, В. Эванс. М.: Express Publishing: Просвещение, 2009. 87 с.
6. Английский язык. Английский в фокусе: учеб. для 9 кл. общеобразоват. учреждений/Н.И. Быкова, Дж. Дули, М.Д. Поспелова, В. Эванс. М.: Express Publishing: Просвещение, 2007. 168 с.
7. Английский язык. Книга для учителя. 9 класс: учеб. пособие для общеобразоват. организаций /Н. И. Быкова, Д. Дули, М. Д. Поспелова, В. Эванс. 5-е изд. М. : Express Publishing: Просвещение, 2017. 152 с.
8. Бакина О.Н. Методы и приемы обучения лексике на уроках английского языка: Учительский портал, 2016 [Электронный ресурс]. URL: uchportal.ru (дата обращения: 03.04.20017).
9. Волков Б. С. Возрастная психология // В 2-х ч. Ч.2: От младшего школьного возраста до юношества: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по пед. Специальностям (ОПД.Ф.01-Психология) / Б. С. Волков, Н. В. Волкова. М.: Гуманитар. Изд. центр ВЛАДОС, 2008. 343 с.

10. Воронина А.В. Обучение иноязычному общению старших школьников в команде с применением технологии проектной деятельности М.: Гуманитар., 2010. 123 с.
11. Воробьев В. В. Лингвокультурология: учеб. М.: Изд-во РУДН, 2008. 340 с.
12. Выготский Л.С. Педагогика. Собрание сочинений. М.: Педагогика, 2002. 504 с.
13. Гальперин, П.Я. Введение в психологию / П.Я. Гальперин. М.:Книжный дом Университет, 2015. 336 с.
14. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингвистика и методика: Гез. М.: Академия, 2004. 240 с.
15. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика/Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. М.: Академия, 2015. 336 с.
16. Гумбольд В. О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человеческого рода (1830-1835): науч. изд. М.: Просвещение, 1984. 297 с.
17. Давыдов В.В. Теория развивающего обучения. М.: «ИНТОР», 2009. 541 с.
18. Камянова Т. Г. Успешный английский. Системный подход к изучению английского языка / Татьяна Камянова. М.: Эксмо, 2017.
19. Кричевская К.С. Иностранные языки в школе . М.: Русский язык, 2009. 57 с.
20. Леонтьев А. Н. Проблемы развития психики/А. Н. Леонтьев. М.: Просвещение, 1981. 331 с.
21. Леонтьев А.А. Избранные психологические сочинения. М., 1983. 286 с.
22. Леонтьев А.Н., Лурия А.Р., Смирнов А.А. О диагностических методах психологического исследования школьников // Сов. педагогика. № 7. 1968. 170с.
23. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков М.: Русский язык, 2002, 278 с.
24. Маслова В. А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. Учеб. Заведений: учеб. М.: Академия, 2001. 345 с.

25. Мигачева А. А., Горбунова Е. Н. Коммуникативная деятельность учителя и её специфика / А. А. Мигачева, Е. Н. Горбунова // Языковые и культурные контакты: лингвистический и лингводидактический аспекты. Материалы III Международной научнопрактической конференции. Издательство «Саратовский источник», 2018. С. 301-305.
26. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь Л. Л. Нелюбин. 3-е изд., перераб. М.: Флинта: Наука, 2003. 320 с.
27. Пассов Е. И. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. М. : Глосса-Пресс, 2010. 640 с.
28. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению М.: Русский язык, 1989, 278 с.
29. Пассов Е.И. Формирование лексических навыков: учебное пособие. НОУ «Интерлингва», 2009. 40 с.
30. Прокофьева О.Г. О применении лексического подхода при обучении английскому языку// Вестник лингвистической науки. 2017. №11. С. 112-113.
31. Рогова Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: учебное пособие / Г. В. Рогова. М.: Просвещение, 1991. 287 с.
32. Салистра И. Д. Очерки методов обучения иностранным языкам, М.: Высшая школа, 1966. 252 с.
33. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности, М.: Высшая школа, 2014. 176 с.
34. Свирина Л.О. Лингвокультурологический контекст в обучении иноязычному говорению // Вестник ТГГПУ. 2011. №4. С. 357
35. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособия для студентов пед. вузов и учителей / Е. Н. Соловова. М.: Просвещение, 2005. 239 с.
36. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: учеб. М.: Просвещение, 2002. – 239 с.
37. Стронин М.Ф. Обучающие игры на уроках английского языка: (Из опыта работы). Пособие для учителя: учеб. М.: Просвещение, 1984. 112 с.

38. Сысоев П.В. Концепция языкового поликультурного образования: базовый курс лекций: учеб. М.: Просвещение, 2012. – 32 с.
39. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: МГУ, 2004, с. 42.
40. Требования ФГОС нового поколения к обучению иностранным языкам в средней школе // нормативные документы. 2020. 16 янв.
41. Фетискин Н.П., Козлов В.В., Мануйлов Г.М. Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп: науч. изд. М., 2002. 238 с.
42. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке: науч. изд. М., 2005. 222 с.
43. Шафигулина С.Р. Требования к содержанию обучения лексике на уроках иностранного языка на ступени основного общего образования. 2017. [Электронный ресурс]. URL: <https://multiurok.ru//files/triebovaniia-k-sodierzhaniiu-obuchieniia-lieksikie.html> (дата обращения 03.04.2022).
44. Щерба Л. В. Преподавание иностранных языков в средней школе. Общие вопросы методики М.: Высшая школа. 1974. 112 с.
45. Эльконин, Д.Б. Детская психология / Д.Б. Эльконин М.: Академия, 2011. 384 с.

Приложение А

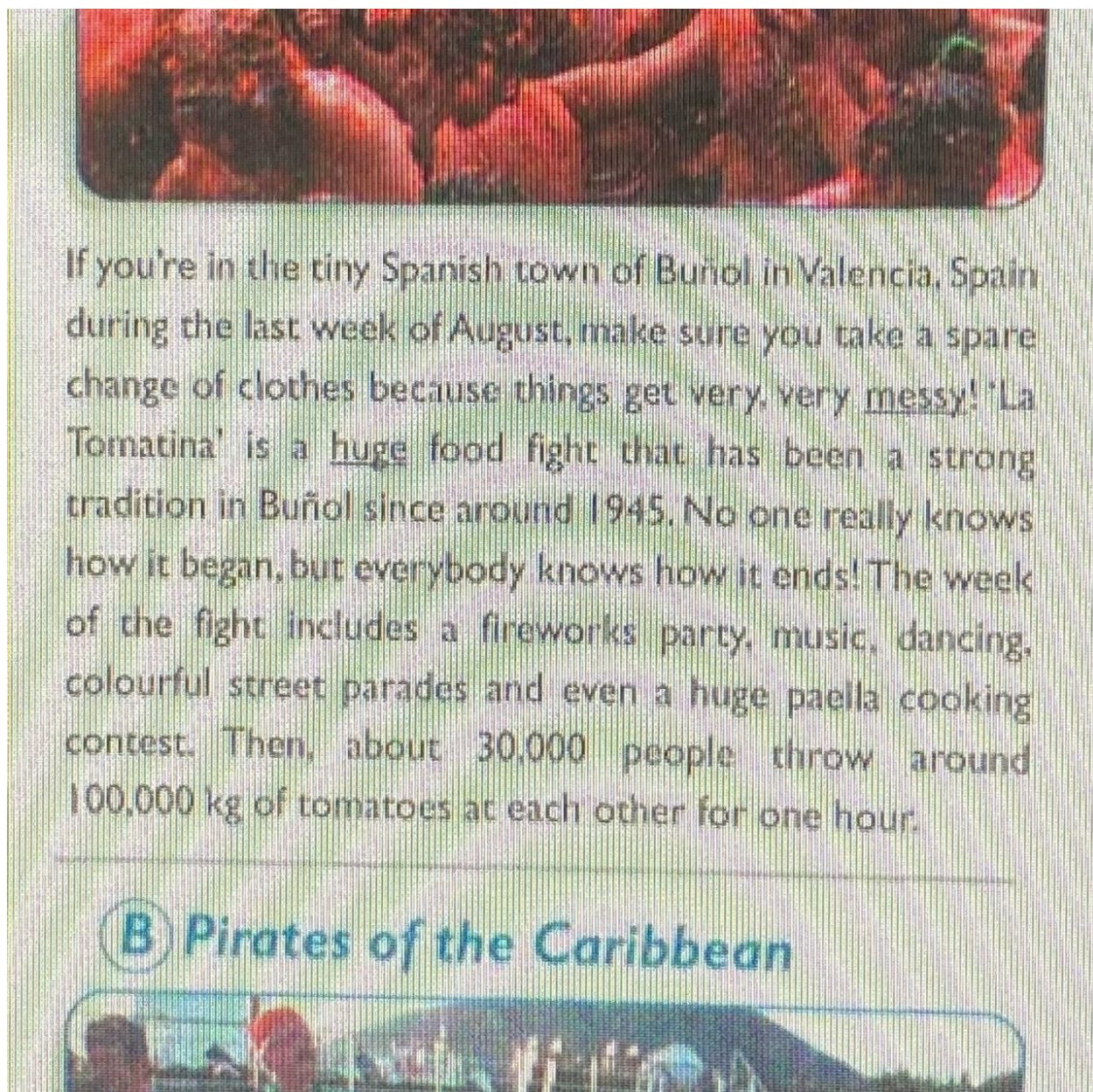


Рисунок А.1 – Особенности праздников в Британии

Приложение Б




Новости | Переводчик Google | Распознать текст о... | Серии и фильмы | EdenM47#2656's... | Sym | Discord

20 / 213 | 110% | + | -

CULTURE CORNER 1

1 Look at the pictures and listen to the music. What do you think Pow-Wow is? Read the text to find out.

POW-WOW The Gathering of Nations

Every year the colours and musical rhythms of Native American culture come alive at pow-wows all over America. The Albuquerque Pow-Wow in New Mexico is North America's biggest and most **spectacular** celebration of the Indian way of life. More than 3,000 dancers represent over 500 different Indian tribes from the USA and Canada at the pow-wow.

The event always begins with the Grand Entry of Dancers. The dancers enter the **arena** group by group from all four entrances. Soon the arena **explodes** with colour, sound and movement. At the end of the event there are prizes for the best dancers and singers.

The Indian **trader's** market is also a great attraction for people coming to the pow-wow. Indian artists **display** their traditional **handcrafts**. Beautifully designed jewellery and charm bags are just some of the items on sale at the market. There are also food **stalls** where people can taste **treats** such as *enchiladas*, *bannock* or *tostados*.

The Albuquerque Pow-Wow is a magnificent celebration. It is one of the most colourful and entertaining events in the USA.

benq

Рисунок Б.1 – Текст «POW-WOW». Фестиваль музыки в Британии

Приложение В

g & Vocabulary

text, the introduction and look at the pictures. What d about? check.

h type of art (A-C) ...

ne usual way?
ntrol of the body?
rest of the media?
ry young artist?
wners?
childhood experience?
ld?
ents?
rtist that was well-known by
ist who doesn't want people
dentity?
heading for each text.
n bold.
n the words in the list to
Use the completed phrases
based on the text.


private artistic
ature animal

This Can't Be art... or Can It?

If you think art always means Picasso, Monet or Van Gogh, well, not everyone agrees with you! Just take a look at this...

A Micro-Sculptures

Willard Wigan (born in 1957 in England) is the creator of the smallest works of art on Earth! His **miniature** sculptures include *The Titanic* on a pinhead, a cat on an eyelash and the six wives of Henry VIII in **the eye of a needle**. Some are a lot smaller than the full stop at the end of this sentence. Wigan started making **tiny** things when he was a child. People made him feel small because he had learning difficulties, so he decided to show them how **significant** small could be! How does he create his unbelievable micro-sculptures? He slows his breathing, then patiently sculpts or paints between heartbeats, so that his hand stays perfectly still. He spends months **carving** his tiny creations from materials such as toothpicks, sugar crystals and grains of rice and then paints them with a tiny hair such as an eyelash. So how do visitors to Willard Wigan's exhibitions view his work? Through a microscope, of course!



enq

Рисунок В.1 – Текст «This cannot be art... or can it?»

Приложение Г

- Dan: Hey, Andy. What sort of music do you like?
- Andy: Different types really. Why do you ask?
- Dan: Well, I've got two tickets to see the Foo Fighters next week and I was wondering if you wanted to come with me.
- Andy: Oh! Well, to be honest I'm not too keen on rock music. I prefer pop music.
- Dan: That's OK. I'll ask someone else. What sort of music do you like then?
- Andy: I like music that you can dance to. Artists such as Ne-Yo, Rihanna and Justin Timberlake are totally my kind of thing.
- Dan: Yeah. They're pretty good.
- Andy: I also like hip-hop and rap. I think Jay-Z and Kanye West are fantastic.
- Dan: Well, there's a Kanye West concert coming up next month. Do you fancy going to that?
- Andy: Actually, I've already got tickets. Do you want to go with me?
- Dan: Sure, count me in!
- Andy: Great.

5 Read again and complete the sentences.

- 1 Next week Dan is going to
- 2 Dan invites

Рисунок Г.1 – Текст «Dialogue between Dan and Andy»

Приложение Д

papers,
s and to
v about
see the
d and a
mments

closing comments

From: Julie Banks
Subject: RE: Read any good books?

Hi Susan!

1 I bet you can't wait to go on holiday! Don't worry about which book to take because I've just read a brilliant fantasy thriller set in Ireland. It's called *Artemis Fowl* and it's by my favourite author, Eoin Colfer.

2 Let me tell you a bit about the book. Basically, it's a fairy tale for our times. It's about a fairy police officer called Captain Holly Short who is kidnapped by the twelve-year-old evil genius, Artemis Fowl. He wants the fairies to pay a lot of gold to get her back. Unfortunately for Artemis, Holly Short is a member of the fairy secret police and her senior officer will do anything to rescue her.

3 So, as you can imagine, the plot is very exciting and fast-paced and it is very funny, too. The characters are also well developed. There is a lot of action and interesting high-tech gadgets. The theme of good versus evil is strong throughout.

4 Well, that's about it. All in all, *Artemis Fowl* is an excellent book that I think is very well written. I couldn't put it down from the very first page! I would definitely recommend that you read it. Have a great holiday!

Julie

4 Read again and find phrases which mean:

- You must be excited about your holiday.

ormation
le, type
tc.), the
phs (one
r general
rs, etc.).
nmending
o support
stions.
u include?
email from a
ks?
ek and I
with me.
ently? If
bout it.
about?

Рисунок Д.1 – Текст «Favorite book»

Приложение Е

Read the title of the text, then read the first and the last sentence in each paragraph. What is the text about?
Listen, read and check.

LENDING A HELPING HAND

Most teens hang out with their friends or watch TV after school, but fifteen-year-old Richard Evans is different. He helps out at a local animal shelter.

1 "I started working at the animal shelter after school a year ago. Some people came to my school to give a talk about ways teens can help out in the community. I liked the idea of getting involved with something **worthwhile**, and as I've always loved animals the shelter seemed the natural choice for me.

2 Basically, I help out for **a couple of** hours about twice a week, more in the holidays. Sometimes I help the staff members feed and clean and exercise the animals. Other times, I answer phone calls or help members of the public to choose a pet. Last year during the summer holidays, I also spoke to some groups of children about looking after pets **properly** and the importance of showing kindness to animals. I especially enjoyed that!

study skills

Рисунок Е.1 – Текст «Lending a helping hand»

Приложение Ж

bing a visit

ow could you mail?

visit to a place paragraphs. you write your and give details n, where, who you write a of the place t you did and agraph should point. give your final gs about your sign off. es are used to more vivid.

Steven sent to cent visit to Match the the topics

w museum omments ;, who with ising remarks clude?

From: Steven
To: Olga
Subject: My school trip!

Hi Olga,

1 How are you? I'm fine but I've been really busy lately! I thought I'd just write and tell you all about the wonderful day I had last Tuesday. I went to the British Museum in London with my History class.

2 Our guide told us that the museum has about 13 million objects altogether and is one of the oldest museums in the world! There are some absolutely fascinating collections from many places, including Roman artefacts, Aztec art and the famous Rosetta Stone. There are also a variety of eating places and interesting gift shops selling items such as history books and replicas of museum sculptures and jewellery.

3 We arrived at the museum at opening time and were taken by our guide to see the Egyptian exhibition, including mummies and hieroglyphics. Then, we saw 'Lindow Man', which is a 2,000-year-old body of a man from the Iron Age. It was so interesting! After this we had some free time to wander around the different exhibits, then we had a drink and a delicious cake in one of the cafés.

4 All in all, I had a really fantastic day, but I was absolutely exhausted by the end of it! One of the really good things about the museum is that it's free to get in, so I'm planning to go back again with my friends next week!

Have to go now,
 Steven




Рисунок Ж.1 – Пример письма из УМК

Приложение 3

Опрос обучающихся 9 класса, на тему интересующих их текстов: «**What text would arouse your interest in English lessons?**»

Пример названий текстов:

1. «The history of Great Britain»
2. «Radio or TV»
3. «Go international or stay home?»
4. «Biography of Alexander Fleming»
5. «The typical British»

ОТЗЫВ

на выпускную квалификационную работу

Перфильевой Алины Алексеевны

на тему: «Развитие социо-культурной компетенции при работе с текстами лингвострановедческого содержания в 9 классе»

Направление подготовки 44.03.01 – Педагогическое образование,
направленность (профиль) образовательной программы – Иностранный
язык (английский язык)

Исследование Перфильевой А.А. посвящено чтению как виду речевой деятельности, который хотя и является репродуктивным по своей природе, несет в себе значительный дидактический потенциал, который необходимо использовать в рамках урока иностранного языка в частности с целью развития социокультурной компетенции, ведь чтение открывает доступ к многочисленным источникам информации о стране изучаемого языка, удовлетворяя познавательные потребности человека. В этой связи выполненное исследование, безусловно, является актуальным.

Выпускная квалификационная работа имеет традиционную структуру и состоит из Введения, двух глав, Заключения, Списка использованных источников и Приложений. Первая, теоретическая глава, характеризуется логичностью и содержит обзор ключевых понятий исследования.

Для реализации практических задач исследования автор выбирает соответствующие природе объекта методы анализа, в результате выводы автора звучат убедительно, и представляются релевантными сформулированной во введении цели. Во второй главе представлены разнообразные варианты работы (задания и упражнения) по обучению чтению аутентичных текстов лингвострановедческого характера, самостоятельно отобранных автором в качестве дополнительных в соответствии с тематическим наполнением учебника. Авторская методическая разработка базируется на выбранном в качестве основы УМК «Spotlight» для 9 классов.

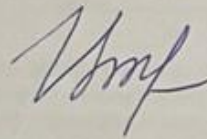
Данная часть работы содержит комплект упражнений на разных этапах обучения чтению. Упражнения сопровождаются понятными формулировками установок для обучающихся, сама содержательная, языковая часть упражнений представлена качественно.

В целом, выпускная квалификационная работа Перфильевой А.А. на тему «Развитие социо-культурной компетенции при работе с текстами лингвострановедческого содержания в 9 классе» носит законченный характер, отвечает требованиям к работам подобного рода, может быть допущена к защите, а ее автор заслуживает присвоения искомой степени бакалавра.

Руководитель:

канд. филол. наук, доцент

кафедры английской филологии



И.А. Битнер

Приложение
к Регламенту размещения
выпускной квалификационной работы обучающихся,
по основным профессиональным образовательным программам
в КГПУ ИМ. В.П. Астафьева

Согласие
на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося
в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

я, Перфильева Анна Александровна
(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

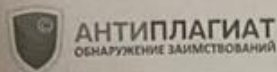
на тему: Развитие социо-культурной компетенции при работе с текстами мультимедийного содержания в 9 классе
(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенном по адресу <http://elibr.kspu.ru>, таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

11 мая 2023
дата


подпись



СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа
на наличие заимствований

Красноярский государственный
педагогический университет им.
В.П.Астафьева

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ АНТИПЛАГИАТ.ВУЗ

Автор работы: Перфильева Алина Алексеевна
Самоцитирование
рассчитано для: Перфильева Алина Алексеевна
Название работы: РАЗВИТИЕ СОЦИО-КУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ РАБОТЕ С ТЕКСТАМИ
ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ В 9 КЛАССЕ
Тип работы: Выпускная квалификационная работа
Подразделение: кафедра английской филологии

РЕЗУЛЬТАТЫ

СОВПАДЕНИЯ	13.21%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ	76.03%
ЦИТИРОВАНИЯ	10.75%
САМОЦИТИРОВАНИЯ	0%



ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 07.06.2023

Структура
документа:
Модули поиска:

Проверенные разделы: титульный лист с.1, основная часть с.2-56, библиография с.57-60, приложение с.61-80
ИПС Адилет; Библиография; Сводная коллекция ЭБС; Интернет Плюс*; Сводная коллекция РГБ; Цитирование; Переводные заимствования (RuEn); Переводные заимствования по eLIBRARY.RU (EnRu); Переводные заимствования по Интернету (EnRu); Переводные заимствования издательства Wiley; eLIBRARY.RU; СПС ГАРАНТ: аналитика; СПС ГАРАНТ: нормативно-правовая документация; Модуль поиска "krasspu"; Медицина; Диссертации НББ; Коллекция НБУ; Перефразирование по eLIBRARY.RU; Перефразирование по СПС ГАРАНТ: аналитика; Перефразирование по Интернету; Перефразирование по Интернету (EN); Перефразирование по коллекции издательства Wiley; Патенты СССР, РФ, СНГ; СМИ России и СНГ; Шаблонные фразы; Кольцо вузов; Издательство Wiley; Переводные заимствования

Работу проверил: Битнер Ирина Александровна

ФИО проверяющего

Дата подписи:

07.06.2023

Подпись проверяющего



Чтобы убедиться
в подлинности справки, используйте QR-код,
который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.
Предоставленная информация не подлежит использованию
в коммерческих целях.